

# Soeara = Ra'jat.

ORGAAN Perserikatan Kommunist India (P. K. I.) Partij der Kommunisten in Indië.

REDACTIE.  
PARTONDO  
Kantor V.S.T.P. Semarang  
Soerat Kabar Terbit 2 kali seboetan.

HARGA ADVERTENTIE:  
Tiap-tiap satoe baris . . . . . f 0.50  
" " " " di moewat satoe kali . . . . . f 1.00  
Dan sedikit-sedikitnja mesih bajaran . . . . . f 2.50  
Onkost dipinta bajaran lebih doeloe. Djika berlienggaan dapat lebih moerah, bolih beremoeg dengan Administratie.

ADMINISTRATIE:  
H. W. DEKKER  
Gang Traverdoelie Semarang  
Harga langganan baroes dibayar lebih doeloe f 1.50 boeat 3 boetan

„KAOEM PROLETAR DI SELOEROEH DOENIA, BERSATOELAH!!!”

:- (Kaoem boeroeh dan kaoem miskin dari segala bangsa dan lgama, koempoellah mendjadi satoe) :-

## SOVJET atau PARLEMENT?

### Pendahoeloan

(TERKARANG OLEH MALAKA)

Deli, Juni 1920.

Samboengan S. R. No. 9

Lagipoela Parlemt tiada berkoeasa memaksa pemerintah mendjalankan apa jang soedah dikaboelkan tadi. Soenggoehpoen begitoe, besar antjaman dari pihak pemerintah, tiadalah Parlemt Djerman memperlihatkan toelang kerasnja jaitoe melakoekan haknja, sepandjng oendang, melarang segala pertimbangan jang datang dari pemerintah dengan djalan Obstructie (jaitoe menjanggah segala pertimbangan pemerintahan dengan bermatjam moeslihat, oempamanja memboeat gadoech bersama-sama sehingga „Lezing“ tidak kedengaran atau tidak boleh dilangoengkan, atau memboeat pidato jang berdjam-djam lamanja sehingga pemerintah poesing dan permintaannya moedah disangkal, demikianlah kalau pemerintah besok datang dengan pertimbangan itoe sekali lagi perboeatan itoe dioelang legi.) Beloemlah tentoe siapa jang menang, kalau kerasnja pemerintah dilawan dengan keras poela oleh Parlemt.

Ditanah Inggeris seorang anggota Parlemt boleh bertantjangan tentangan perboeatan pemerintah (mantri-mantri). Dengan djalan ini anak negeri boleh mengetahoel dan menimbang bilamana djoega baik atau tidaknja perboeatan pemerintah. Kalau pertantjangan itoe ditimbang berarti atau penting, haroeslah mantri (minister) jang ditantjani itoe esok harinja dengan berhadapan memberi djawab. Anggota-anggota boleh memoetoeskan tjoekoop atau tidaknja djawaban itoe.

„Hak bertantjangan“ sematjam di Inggeris tidak ada ditengah Djerman, tetapi „Hak Interpellatie“ oedjoednja boleh dikatakan hampir bersamaan.

Tetapi djalan oentoek bertantjangan itoe sangat sekali diperpaudjangan oleh pemerintah tanah Djerman. Moelamoelanj haroeslah pertantjangan itoe lebih doeloe ditanda-tangani oleh 30 orang anggota-anggota. Di Parlemt baroeslah bolih ditimbang atau dibicarakan kalau sekoerang-koerangnja 50 orang anggota jang memberi izin. Soenggoehpoen tanda tangan jang 50 orang itoe diperoleh, tetapi beloemlah boleh dapat djawaban bisok harinja, seperti ditengah Inggeris, karena pemerintah berhak boleh memberi djawab bila dia maoe sadja. Kalau pemerintah soedah „man gelap“, maka waktoe mendjawab tadi, didjandjikkannya dari besok kembangoe jang akan datang, dari minggu itoe keboelan baroe, sampai pertantjangan dan djawabnja laepa oleh kesegenan pèhak. Tetapi kalau pertantjangan tadi datang dari kontjo-kontjo pemerintah jang djadi wakil dalam parlemt, maka pertantjangan tadi segera didjawab, sebab dia soedah tahoe dari doeloe, bahasa kontjo-kontjo itoe tiada akan menantjakan perkara jang akan memboeka rahsia pemerintah.

Demikianlah pandai poela pemerintah itoe bermoeka manis memperlihatkan keloeroesan dalam segala perboeatannja. Dengan djalan seroeapa itoe „Hak Interpellatie“ jang begitoe berfaedah bagi satoe parlemt jang sedjati dihinakan oleh pemerintah tanah air sendiri.

Atoeran jang sematjam ini tida dapat menjelesaikan jang koesoet antara Parlemt dan pemerintah dan tidak bolih poela menetapkan kepertjajaan anak negeri baik pada Parlemt baik pada pemerintahnja.

Ditanah Djerman Wazir itoe atau wakilnja bolihlah memoetoeskan sendiri, maoe atau tidaknja ia datang di Parlemt. Biasanja kalau ia merasa topan akan datang, kalau Parlemt maoe mengeloearkan soeara jang tiada njaman didengar telinga, maka ia tinggal bersemajam diStananja sadja. Atjap kali Wazir itoe bersitoeli dan koersi-koersi pembesar-pembesar pemerintah kosong, kebetoealan kalau anggota-anggota Parlemt datang dengan hati panas serta hendak mengeloearkan tegoran atau tjajah pada perboeatan pemerintah; labraknja anggota-anggota itoe dielakkan dengan djalan tidoer atau semboenji sadja. Beramboerlanlah kata jang pedis-pedis di Parlemt tadi, tetapi pertjoema sadja.

Pada Parlemt jang sedjati adalah „motie tak pertjaja“ pada pemerintah soetoe moeslihat hendak menjoeeroeh soetoe mantri besar memperhentikan pekerdjaannya. Motie tak pertjaja itoe tidak ada di Djerman. Apa goena? Mantri-mantri diangkut keizer, boekan oleh Parlemt. Mantri-mantri tjoe ma perkakas sadja, tiada memikoel tanggoengan sendiri. Kalau salah perboeatannya, boekanlah dia menangoeng, karena semoea itoe soeroehan dari jang maha tinggi. Mantri tiadalah berkemoean sendiri. Oedjoednja walaupoen Parlemt mengeloearkan „motie tak pertjaja“, wazir boleh bersitoeli. „Apa boleh boeat, jang koesa poenja kemoean.“ Jang koesa itoe, keizer Djermanlah, jang biasanja meghoeskan sadja motie apapoen pada telapak sepatoenja.

Menilik karangan toean Van Gerlach tadi; menilik hal, bahasa sendjata tadjam pada parlemt sedjati, seperti hak Interpellatie, dan Initiatief, hak mengeloearkan „motie tak pertjaja lagi“ tiada dipakai oleh Parlemt di tanah Djerman; menilik perbandingan antara Parlemt dengan keizer Wilhelm dalam peperangan jang besar jang baroe laloe ini, mengenang soetoe kedjadian seperti tidak ada bandingannya dalam tambo parlemt jang balig dalam abad ke 20, jaitoe kedjadian apabila keizer Wilhelm II mengangkut sadja seorang ambtenar jang namanja hampir tiada dikenal oleh orang banjak, djangan djasanja jalah toean Michaelis mendjadi wazir pada waktoe jang begitoe penting, maka tiadalah bisa kita menangoeng kehormatan terhadap kepada Parlemt jang sematjam itoe. Tidaklah kita rasanja terlandjoer mengatakan, bahasa Parlemt ditengah Djerman tjoe ma perkakas sadja. Apa bila keizer Wilhelm II dengan ketjilnja hendak memerangi tanah keradjaan lain, hendak mengambil kolonie orang, pendeknja dengan djalan perang

ia hendak memoeskan keinginan dan kelobaannya yang tiada berhingga itoe, maka tiadalah ia perloe memikirkan sekedjap djoega, bahasa Parleмент akan menegahkan perboecatan yang barangkali akan mendingkan tjelaka besar atas rajat dan negerinja.

Soedahlah diterangkan oleh Karl Kautsky dengan keterangan yang sempoerna, bahasa peperangan yang laloe semata-mata di sebabkan oleh dahagannya pada kekoesaan dan kemasihjoeran. lalah yang mentjari kasoemat, yang memaksa dengan tipoe moeslihat, soepaja peperangan datang. Apabila waktoe perang tiba, maka ia memperoleh lagi kelindoengan dan ketolongan dari pihak Parleмент yang mengikoet sadja apa yang dikehendakinja. Terhadap kepada ra'jatnja dan bangsa-bangsa sopan diatas doenia, dia boleh berlakoe seperti orang yang teraniaja, yang dimoesoehi dan dichianati bangsa lain, dan dia tiada bermaloe mengatakan bahasa Parleмент „wakil ra'jatnja“ mrejakan berperang, Semoenja itoe tanda kelemahan Parleмент Djerman.

## BAB II.

### Parleмент yang sedjati.

#### FASAL I.

##### Toemboeh dan hidoepnja-parleмент Inggeris semendjak dari masa merdikanja.

Dalam tiga fasal pada Bab I tadi soedahlah rasanja tjoekoop keterangan-keterangan dan misai-misai yang mensahkar, bahasa datang dan toemboehnja Parleмент itoe tiadalah dengan damai sadja. Dalam tjontoh-tjontoh seperti ditanah Djerman dan ditanah Inggris soedah kelihatan, bahwa tiada selaloe Parleмент itoe yang beroleh kemenangan. Barangkali kekalahan tadi sementara, entahlah, tetapi soedah terang bagi kita, bahasa Parleмент tanah Inggris soedah lebih dari 250 tahoen terlampau mengindarkan moesoeh dari badan dirinja. Sesoadah itoe baroelah dia bernapas lapang, dan baroelah dia bolih bebas toemboeh sampai menjadi anggota negeri yang sempoerna.

Sebeloem kita menetapkan apa keadaan Parleмент yang dinamai sempoerna, terpaksalah kita lebih dahulu memeriksa toemboeh dan hidoepnja Parleмент dari poela ia dapat kemenangan dari Radja, sampai ia balig. Inilah kewadjoeran fasal ini akan meloekiskan dengan ringkas hidoep dan toemboehnja Parleмент tanah Inggris itoe.

Seperti dahgoeloe soedah diwartakan, bahwa perkelahian Parleмент dan Radja, ditanah Inggris, disoedahi dengan akoean dari pihak Radja atau „Declaration of Right (lihat moek. . .)“. Apabila seorang Radja naik tacht keradjaan, haroeslah ia lebih dahulu bersoempah mengakoe sah oendang oendangnja; oedjoednja tiadalah ia kelak akan melanggar hak dan milik anak negeri yang ditentoean dalamnja, dan bersoempah mengakoe sah koesanjanja anak negeri. (Volkssouvereinitet.)

Sematjam dalam soetoe perkelahian, apabila yang seorang mengalahkan dan melawan lawanja, maka yang kalah tentoealah tiada akan berdiam diri sadja, melainkan akan beroesaha menjtoba soepaja belangoenja terlepas, ja, menjtoba soepaja kealahannja tadi boleh dibalikkannja, soepaja menjadi kemenangan. Demikianlah djoega ketoeroenan Radja-Radja tanah Inggris pada permoealan abad yang soedah, menjtoba berdjoeang lagi. Perdjoeangan itoe akan saja loekiskan poela, boekan karena hebatnja, melainkan sebab dalam perdjoeangan itoe ada banjak kedjadian yang menambah pangatahoean dan pengoeatkan paltan kita tentangan hidoep dan toemboehanja Parleмент tanah Inggris sampai pada masa halignja.

Pada permoealan abad yang terseboet, terbitlah tiga persoalan yang penting, disebabkan oleh berdirinja tiga anggota negeri yang masing masing mempoenjai kekoesaan besar:

Pertama. „Siapa yang memerintah, Radja atau parleмент. Oedjoednja bolehkah radja mengangkat pemeintah (kabinet sidang mantri) kalau kabinet itoe tiada dioketui Parleмент?“

Kedoea. Koesakah Hoogerhuis membatalkan kema-

oan Parleмент?

Ketiga. Bolehkah Radja bersama dengan Hoogerhuis membatalkan kemaoean parleмент?\*

Segala pertanyaan ini adalah djawabnja dalam tambo bangsa Inggeris pada permoealan abad yang disoebot tadi.

Disebabkan oleh peperangan yang lama dan hebat antara tanah Inggeris dan Keizer Napoleon, maka hamba ra'jat sangattlah menangoeng sengsara. Kemiskinan anak negeri tiadalah berhingga. Semasa perang tiadalah barang-barang laggeris boleh dimasoekkan dan didjoel dibenoa Europa, sehingga barang-barang fabrik bertimboen-timboen tinggal di goedang-goedang. Setelah perdamaian soedah dilangoengkan, maka barang-barang itoe masih tinggal beroenggoen-oenggoen ditempatnja, karena tiada ada orang yang bernafsoe dan mampoe membelinja sebalah keदार tanah Eropah. Sebab itoelah toean-toean fabrik terpaksa menoeoep fabriknja; seteroesnja banjaklah koeli terpaksa disoeroeh poelang, karena tiada ada pekerdjaan dalam pabrik lagi. Djoega disebabkan pendapatan (uitvinding) mesin-mesin yang baroe, koeat, sempoerna dan lebih banjak bisa menghasilkan barang-barang dari pada mesin yang lama, banjaklah poela tangan yang terpisah, yang tiada perloe dipakai lagi, sehingga pendapatan itoe semata-mata mendatangkan tjelaka sadja pada si koeli.

Dan lagi serdadoe yang poelang dari medan peperangan, yang soedah lama tiada mendjalankan pekerdjaannja biasa, menambah poela banjaknja orang yang moendemandir disebabkan tidak dapat mentjari penghidoepan. Demikianlah tidak ada bandingnja kemiskinan dan kelaparan orang ketjil yang tiada terpernamai banjaknja. Tidaklah kita dapat moerka atau djadi heran, kalau kita batja dalam tambo tanah Inggeris pada masa itoe, bagaimana orang ketjil kepoetoasaan asa, dan bagaimana ia membalaskan dendam dengan djalan meroesakkan mesin-mesin yang menjadi moesoeh pada djalannja mentjari sesoeap nasi dan sehelai kain.

Siapakah akan membela nasibnja, si miskin dan si ketjil itoe? Siapakah akan menaikan keperluanja didalam Parleмент, yang hanjalah didoedoei oleh Bangsawan, Hartawan yang tiada merasa sengsara kelaparan, dan tiada memperdoelikan nasibnja orang ketjil? Sedangkan beloem lama lagi dibelakang, Parleмент mendirikan oendang-oendang yang melarang koeli-koeli memboeat vergadering dan vereenting, oedjoednja melarang kaoem boeroeh memperbaiki nasibnja dengan djalan minta tambahan gadji, minta bantoean d.l.l. Barang siapa yang tiada dapat pekerdjaan, boleh diterima dalam satoe kongsi yang memberi ketolongan, yang berkoeasa menjeroeh kerdja oempamanja dalam pabrik itoelah namanja ketolongan itoe, jaitoe dengan oepah sedikit, dipaksa orang kelaparan kerdja keras (sehingga yang ditolang namanja) itoe menjadi gandingan (concurrent) poela pada kaoemnja sendiri, yang terpaksa poela mengambil oepah sedikit kalau dia tiada maoe mati kelaparan. Poen anak-anak atau perempuan bolihlah mendjalankan mesin-mesin, sehingga machloek yang lemah-lemah itoe dengan oepah yang ketjil menggandung poela, seperti kaoemnja yang diberi pertolongan tadi. Kita mengerti betapa sengsaranja kaoem boeroeh dan anak bininja. Tertip dan kesopanan merekapoen tiada perdoelikan lagi. Kemiskinan dan kelaparan selatoe menghilangkan kemoesoesian. Siapakah diantara orang ketjil sekarang yang tiada sjak dan waham bagi penghidoepan dan kemerdikaannya sendiri?

Olih karena kedatangan mesin-mesin, maka fabrik ketjil-ketjil dan koeno tiada bisa berganding dengan fabrik yang model baroe itoe, sehingga kebanjakan fabrik ketjil atau poenah atau di-isap (dibeli) olieh yang besar. Demikianlah segala mata-mata pentjarian djatoeh ketangan doea tiga orang kaja sadja. Gandingan satoe fabrik dengan yang lain hilanglah, sebab toean-toeanja berkongsi-kongsi poela, sehingga mereka

\* yang dinamai kemaoean Parleмент, jaitoe kemaoean orang atau boera yang terbanjak.



bolih besikehendak hati menaikkan harga barang-barang. Barang makanan djoega bolih ditetapkan harganja oleh sedikit orang toean-toean tanah, karena dari tanah loear tidak ada gandingannya lagi, disebabkan oleh oendang-oendang Parlement jang memoengoet tjoekei bagi barang-barang tanah loear jang masoek. Dengan loekisan diatas ini kita insaf betapa kelemahan kaoem boeroeh tiperbandingkan dengan kaoem oeang.

Soedah diseboetkan lebih dahoele, bahasa tiadalah berapa besar pengharapan kaoem boeroeh akan mendapat ketolongan dari Parlement, karena anggotanja (lid) hampir semoea asalnja dari kaoem atas. Hak memilih (kiesrecht) menangoeng poela, soepaja anggota-anggota itoe djangan ditjamperoi wakil kaoem boeroeh. Jang Hoogerhuis, tjoeama didoedoeki oleh Lord. (kandjeng-kandjeng) sadja. Merekaitoe diangkat selama hidoep dan digantikan oleh anaknja, (erfeilijk) Anggotanja Lagerhuis djoega keloearan dari golongan atas djoega, bangsawan ketjil dan Hartawan. Memilihnja dengan oemoem poela sehingga toean-toean tanah bolih memaksa koeli dan anak semangnja menjoeroeh memilih dia sendiri atau kontjoh-kontjohnja. Berapapoen besar kota, berapapoen loear daerah (graafschap) telapi banjak kandidat (bakal) wakil tidak bolih ditetapkan lebih dari jang akan diangkat, sehingga selaloe kandidat-kandidat wakil jang biasanja kandjeng-kandjeng sadja itoe semoeanja dipilih. Demikianlah dengan segala tipee dan moeslihat, orang atas mendjaga soepaja segala wakil-wakil asalnja dari kaoemnja sendiri djoega. Hasil dan oedjoednja "Hak memilih" masa itoe, menjebabkan ada kira-kira 2/3 dari anggota Parlement jang diangkat atau ditolong oleh pemerintah (kaoem atas djoega). Banjak anggota anggota Parlement jang mewakili orang ketjil tiada sekali-kali berpadanan dengan wakil-wakil kaoem atas, sehingga Parliement masa itoe hanjalah semata-mata sidang "Hantoe-Hantoe oeang" jang tiada mengetahoei hal inwal orang banjak.

Tetapi kaoem boeroeh jang mendasak dikota jang besar-besar itoe tiadalah berserah dan berpangkoeng tangan sadja. Ia mengerti, betapa besar kodratnja sendiri, asai ia sepakat. Dalam hal itoe poen, dari hari kesehari toemboehlah kesetiaanja satoe sama lain, bertambahlah sepakat dan keberaniannya, sehingga kandjeng-kandjeng gemeletar toelangnja dalam istana-istana mendengar teriaknja kaoem boeroeh meminta haknja sebagai manoesia, dan sebagai anak negeri tanah Ingeris.

Merekaitoe beroesaha soepaja anggota-anggota di Parlement ditambah dengan wakilnja sedjati. Sebab itoe dia membatalkan oendang-oendang Parlement jang melarang dia memboeat koempoelan dan dengan Algemeen Kiesrecht (Hak memilih bagi tiap-tiap orang), dia pertjaja bisa mengadakan wakil jang sampai koeat akan membela keperloeanja dalam Parlement. Kodratnja kaoem boeroeh sesoenggoehnja sanggoep memboeka pintoe Parlement oentoek wakilnja sedjati.

Demikianlah keadaan tanah Ingeris ketika Radja Willem IV memerintah (tahoen 1830-37). Doea kaoem jang berlawanan, kapitalist dan si Boeroeh. Jang pertama koeat, jang kedoea sedang mengoempoelkan kodratnja. Adalah beberapa diantara kaoem Bangsawan, setelah ia melihat keras dasaknja kaoem boeroeh, mengertilah bahasa kaoem bangsawan dan hartawan tiada akan sanggoep melawan moesoeh jang begitoe besar. Sebab itoe mereka tiada menahan dan mealang lagi kemadjoean itoe, melainkan berniat akan membantoe, soepaja hal itoe djangan mendatangkan perselisihan jang bolih menjadikan telaka besar pada negeri. Kaoem jang menjebelah menolong kaoem boeroeh itoe dalam beberapa hal dinamai Liberal. Kaoem ini serta djoega menaikkan permintaan pada pemerintah, soepaja tiap-tiap orang bolih dapat Hak memilih. Radja Willem IV poen tiadalah bentji pada

) Pada zaman kawi itoe boleh seorang mendjahit bajoe sendiri, memerah lembe, beritanak nasi dan mesoebok beras, dalam pada itoe poen bolih poela mahadiri rapat negeri. Sekarang terpeka pergi kepada tukang djahit, dan mewakilkan soearanja, sebab dari jang sampai malam tiada lain berdjaja dalam pabrik atau di mana mana poea.

paham Liberal itoe sehingga Baginda mengangkat Lord Grey djadi premier (mantri pertama).

Kebetoealan pada masa itoe di Prantjis anak negeri mereboet hak lagi (tah. 1830). Sebab itoe ditana Ingeris orang hendak mendapat Hak poela. Berhoeboeng dengan itoe Lord Grey menaikkan pertimbangan jang maoe menambah hak anak negeri tentang pilihan memilih. Lagerhuis mengaboelkan, tetapi Hoogerhuis membatalkan. Anak rajat berbangkit. Istana-istana orang bangsawan atau pendita dirampok atau dibakar. Di mana-mana orang banjak memboeat meeting (mengelearkan soeara) mengambil motie, tanda ia soeka akan pertimbangan Lord Grey. Hoogerhuis haroes moendoer. Lebih-lebih bagi kaoem tengah basarlah faedahnja pergerakkan itoe. Soenggoeh poen kaoem boeroeh tidak poeas akan kemenangan itoe, tetapi teranglah bagi kita, bahasa koeasanja Hoogerhuis soedah moelai dipotong. Sesoeadah perdjongan tahoen 1911 kekoesaannya tentang membatalkan begrooting, sama sekali dihapoekan dan tentang pertimbangan lain-lain sangat dikoeurangi.

Dalam tambo ini kita peladjar, bahwa kalau premir ditolong oleh Lagerhuis, ditoeandjag oleh rajat maka kemaoean Hoogerhuis mendjadi nol. Bagaimanakah kemaoean Radja? Dalam hal ini kebetoealan ia mengangkat premir, seorang jang disoekei rajat dan Lagerhuis. Bagaimanakah kedjadiannya kelak kalau premir kebetoealan tidak jang disoekei Lagerhuis?

Willem IV soedah mentjoba mengangkat premir dari kaoem konservatif (koeno) sedangkan meerderheid (soeara terbanjak) di Lagerhuis menjoekai seorang dari kaoem Liberal. Sebab ingkarnya Lagerhuis membatalkan premir jang diangkat Baginda itoe, maka Parlement diorak, dan dipilih anggotanja jang baroe. Tetapi soeara terbanjak tinggal "Liberal." Sampai empat kali Lagerhuis membatalkan pertimbangan dari premir konservatif tadi. Sebab itoe wadjiblah premir itoe meletakkan djabatannya. Pembesar Peel memoesoeskan, bahasa satoe kabinet (sidang mantri) tidak dapat memerintah, kalau soeara terbanjak tidak setoedjoe, meskipun kabinet itoe dipertjaja dan diangkat Radja dan dibantoe Hoogerhuis.

Dari semendjak tahoen 1835 poetoesan itoe tinggal kekal. Radja dan Hoogerhuis menoeoet soeara jang terbanjak Soeara itoe keloearnya dari Lagerhuis. Sebab itoeelah Lagerhuis jang terkoeasa jang memerintah, jaitoe atas soeara dan kemaoean jang terbanjak. Itoelah jang Parlement.

Soepaja arti soeara jang terbanjak itoe lebih terang bagi kita, haroeslah diambil sedikit tambo tanah Ingeris pada kesoedahan abad ke-19, pada masa 2 pembesar Ingeris berganti-ganti menaiki pangkat premir, jaitoe Gladstone kepala dari kaoem Liberal dan Disraeli kepala dari kaoem Konservatif. Partij jang doea ini bolihlah dinamai asali, atau alasan bagi Parlement tanah Ingeris. Oleh karena nama Liberal atau konservatif itoe, djanganlah kita menjangka bahasa kaoem Liberal selaloe hendak madjoe, dan sebaliknya kaoem Konservatif selaloe menahan kemadjoean. Kebetoealan banjak oendang-oendang jang ber-oedjoed kemadjoean datangnya dari kaoem konservatif. Itoelah gah dan kemasjhoeran Parlement Ingeris, karena beda nama kedoea kaoem itoe boekan karena bermoesoehan gotongan selama lamanya, melainkan sebab bertoekek paham dan pendapatan, pada soeatoe ketika, dan tentang soeatoe hal. Apabila satoe kaoem jang membela, baik Liberal baik Konservatif kelihatan kesalahannya atau sesatnja, maka soeara terbanjak tadi pada kaoem itoe sendiri mendjadi koerang, dan kaoem jang lainlah mendapat soeara terbanjak, dan bolih membela negeri (naik kabinet) sampai kelihatan poela kesesatannya. Demikianlah doea kaoem itoe sama-sama awas-meawasi, mendjaga kewadjabannya hemat-hemat, soepaja ia tinggal tetap dipertjaja orang banjak Gandingan jang soetji itoe sangat menaikkan tanah Ingeris.

Biasanja Gladstone pintar membela politik dalam negeri dan Disraeli koeat membesarkan tanah Ingeris dengan djadjaan diloear Eropah. Satoe dari perkara jang merintangkan pembesar-pembesar pada masa itoe

ialah nasib dan haknya kaum boeroeh. Itoelah jang mendjadi boeah pertjatoeran dalam politik negeri. Seperti soedah djoega dikabarkan lebih doeloe, kaem itoe beroesaha soepaja wakilnja dalam Parlement di tambah sampai tjekoep koeat akan mereboet hak haknja. Sebab itoe haroeslah „Hak memiih“ diobah. Gladstone jang setoedjoe dengan kehendak itoe menaikkan pertimbangan akan mengobah hak pilih memilih itoe. Tiadalah dikaboeikan oleh Lagerhuis.

Sepanjang adat parlement haroeslah kabinet Gladstone meletakkan jabatannja. Demikianlah datang Disraëli mengambil oeroesan negeri. Mendengar kabar itoe boebarlah kaum boeroeh pada segenap pihak. Disebabkan topan jang besar itoe maka Disraëli mendjatoehkan perobahan besar, jang betoel mendingkan kebadjikan bagi kaum boeroeh. Orang berhak memilih berlipat doea banjakknja, dan banjak wakil bertambah poela.

Tidak beberapa lama antaranja, maka olih karena pilihan baroe seperti terdjadi tempoh-tempoh Kaoem Liberal mendapat soera jang terbanjak. Tentolah pertimbangan jang keloeah dari kabinet jang Conservatief. (Disraëli) akan kalah oleh kaum liberal kalau beroendi. Sebab itoelah akan pertjoema sadja Disraëli djadi kepala kabinet. Dia diganti oleh Gladstone.

Boeah pertjatoeran politik pada masa itoe ialah satoe perkoempoean kaum boeroeh bernama „Trade Union“ jang sampai masa itoe dilihat sematjam partij jang memboedjoe mogok sadja dan mendatangkan tjelaka bagi negeri. Sesoadah disahkan kebaikannja pada satoe pemeriksaan, maka pemerintah mengakoe kaum itoe. Soepaja kaum boeroeh merdika betoel haroeslah djoega diapoekan hoekoeman bagi koeli-koeli jang memboedjoe koeli-koeli lain, soepaja djangan menganggoe kemogokannja, oedjoednja soepaja tempatnja sementara mogok djangan digantikan orang lain. Tetapi Gladstone tiada maoe membatalkan hak koeli-koeli itoe dan tiada maoe meapoekan hoekoeman atas koeli dalam hal jang teroeboet. Sebab Disraëli dari doeloe soedah berdjandji akan meapoekan maka dia lah naik kembali menggantikan Gladstone.

Disraëli sekarang perang dengan Afghanistan dan Transvaal, soepaja dengan djalan itoe ia meloaskan dan dapat menambah kemasjhoeran keradjaan Inggeris. Orang negeri asjik dan sajang padanja sebab djasa jang besar itoe, tetapi ketika mereka sadar, berapa banjakknja oeang jang hahis, maka Disraëli ditiwaskan kembali oleh gandingannja.

## FASAL II.

### *Sifat dan keadaan Parlement jang sedjati.*

Berangsoer-angsoer kita berdjalan dari anggota jang dinamai Diwan, sampai kepada anggota pemerintah ditanah Inggeris bernama Parlement, jang kita ikoet dan amat-amati dari masa lahir dan ketjilnja sampai mendjadi balig dan bersifat jang tegoech-tegoeh, tjekoep oentoek menjempoernat diri dan keadaannja. Dalam perdjalanannya tadi, kita melihat betapa banjak dan berat sengsara ditangoengnja. Kita melihat betapa dia mengalahkan segala jang melintang dan menghambat toemboehnja. Tetapi kita saksi djoega kelemahannja, seperti ditanah Jerman, sehingga dia tiada bisa mereboet kemerdekaanja sendiri, hanjalah tinggal djadi perkakasnja soeang manoesia jang bermahkota.

Saja harap perdjalanannya jang panjang itoe tiada mendatangkan djemoe dan bosan bagi pembatja. Berapa bagian dinamai Bab atau fasal-fasal jang soedah laloe, barangkali ada melimpahi jang perloe, jaitoe melampau oedjoed karangan saja hendak meoerikan apa jang dinamai parlement jang semporna. Betoel kalau bagi seorang bangsa Eropa jang berpengetahoean biasa sadja, karena setiap hari-hari melihat dan mendengar beberapa hal jang bersangkoean dengan atoean Parlement, beberapa dari bagian itoe barangkali tiada perloe diterangkan lagi, tetapi saja menjangka pengetahoean biasa di Eropa itoe, tiada bolih saja harapan pada bangsa Timoer dipoekoel

rata. Dengan menjeriterakan tambo parlement itoe seperti jang terdjadi di tanah asalnja, jaitoe tanah Inggeris, dengan menoeandjoeikkan kemaoeannja sendiri dan kemaoean moesoehnja, saja menjangka kita bolih sampai pada maksoed saja, jaitoe memperlihatkan toemboehnja parlement itoe sama sekali dan djelas dan terangnja.

Berangsoer-angsoer kita mempeladjadi dan mendengar hak dan koeasannya soeatoe Parlement dan dengan ilmoe jang kita peroleh itoe, kita sanggoep menetapkan, apa jang dimaksoedi fasal ini, ialah menentoean keadaan soeatoe parlement jang semporna, pada segenap pehakknja.

Seperti kita peladjadi dalam tambo tanah Inggeris, maka perselisihan dan peperangan jang beroeang-oeang itoe disebabkan olih kemaoeannja ialah negeri hendak memerintah dan meatoer keperluanja sendiri.

Haroeslah kita perhatiakan benar perkataan „meatoer“ dan memerintah itoe, jang maksoednja ialah soepaja ia diperintahi dengan oendang-oendang jang terbitnja dari parlement anak negeri, boekan dengan oendang-oendang jang disorong-sorongkan sadja olih Radja atau siapapoen.

Dahoeloe soedah diterangkan, bahasa satoe anggota (wakil) bolih meloekkan pertimbangan; apabila soera jang terbanjak dalam oendian mengaboelkan, maka pertimbangan itoe bolih didjadikan oendang-oendang. Tetapi djarang pertimbangan jang datangnya dari wakil, bolih mendjadi oendang-oendang. Biasanja pertimbangan jang akan berdjasadatangnya dari pemerintah, jaitoe „kabinet“. Maka biasanja dari satoe mantrilah terbit sesoetoe pertimbangan jang dinaikkan dalam parlement. Apabila soera jang terbanjak dalam oendian membenarkan, maka baroelah pertimbangan tadi didjadikan oendang-oendang dan baroelah boleh didjalankan oleh jang memerintah (ministerie, provincie, kota dan kampung.)

Apabila soeatoe oendang-oendang lahir, maka seperti terseboet diatas oendang-oendang itoe dipoelangkan ketangan minister kembali, jang haroes menoe-roenkan oendang-oendang itoe pada anggota-anggota pemerintah jang ketjil-ketjil. Demikianlah ministeri itoe satoe centraal jang besar dari segala pemerintahan kota, kampung atau provincie. Anggota ketjil-ketjil ini mendjalankan dan mengiaskan poela oendang oendang jang toeroen dari centraal atau ministeri tadi. Centraal itoe bermatjam-matjam poela, ada ministeri tentangan hoekoem, ada ministeri tentangan onderswijs, ada ministeri tentangan oeroesan negeri kedalam dan keloeah d.l.l. sebagainja. Segala ministeri ministeri itoe dikoeppoelkan poela mendjadi centraal jang terbesar jaitoe kabinet, dari mana segala perintah jang bermatjam matjam itoe ditoe-roenkan. Seperti segala ministeri berpoesat di kabinet, demikianlah poela segala minister (kepala ministeri) berpoesat dan dikepalai seorang premir.

Soenggoehpoen oendang-oendang jang dikaboeikan oleh parlement itoe soedah dipoelangkan kepada pemerintah (kabinet) tetapi anggota-anggotanja Parlement tiadalah tinggal berdiri berpankoe tangan sadja, dan pertjaja bahasa pemerintah tadi tiada ada tjatjadjnja. Parlement berhak mendjaga, soepaja oendang-oendang itoe dengan betoel dan adil didjalankan. Kalau seorang wakil dalam parlement sjak atau koerang mengerti dalam sesoetoe kelakoean pemerintah, maka haroeslah ia bertanja dan meminta keterangan pada minister. Dengan djelas dan terang haroeslah ia mendjawab, san pai wakil-wakil peas hatinja, soepaja japoen bolih memoeaskan hati anak negeri jang memilihnja. Inilah soeatoe sendjata tadjam bagi seorang wakil oentoek pendjaga keselamatan negeri, mendjaga soepaja ananja dan kelaliman terindah. Boekan sadja diberi hak bertanja kepada pemerintah, tetapi japoen bolih memeriksa dengan matanja sendiri. Kalau betoel jang ditetapkannja dalam pemeriksaan itoe haroeslah pemerintah memboeang jang bersalahan.

Satoe hak wakil lagi jang teroetama ialah kemerdekaanja didalam parlement. Apa sadja jang terasa dihati atau terlintas dimatanja bolihlah dikoeoekannja dan tiadalah ia akan ditoe-toet atau dihoekoem olih



barang siapapoen. Tendoelah ia tiada akan mengeloarkan omong-kosong sadja. Hal ini akan memberi maloe dirinja sendiri, dan akan mendjaoehkan orang yang mengirimnja ke parlement.

Boekankah kemerdika'an paham dan perkata'an seorang wakil itoe mendjadi tjermis atas kekoesa'annya ra'jat yang diawasi hak dak keperloeanja? Apakah goena berwakil, kalau wakil itoe banjalah boleh mengeloarkan soeara yang njaman sadja didengar oleh pemerintah seperti pada zaman, ketika masih bersoeltan atau beradja?

Terkoesanja ra'jat itoe soedah terbjang lebih dahoele ketika mendirikan anggota anggota Parlement dengan djalan memilih. Seperti pada masa Disraeli dan Gladstone, kita ingat lagi beberapa perkara yang penting penting yang digemari dan diploek oleh semoea anak negeri. Tiap tiap orang Inggeris yang kebiasaan pandainja, adalah menaroeh paham sendiri tentangan satoe perkara oempamanja tentangan „Hak dan miliknja“ kaoem boeroeh. Dia soedah memoeoeskan sendiri dalam hafinja, bagimana patoetnja pemerintah meneroeskan keperloeanja. Apabila pada masa memilih (jaitoe masa kabinet akan diorak dan diganti dengan yang baroe) seorang wakil, oempamanja darj „kaoem Liberal“ memboeat pidato, maka orang mendengar bolehlah memoeoeskan setoedjoe atau tidaknja ia dengan paham wakil itoe; kalau tidak pergilah ia mendengar pidato seorang dari kaoem konservatif. Apabila datang waktoe oendian maka didjatoehkannjalah soearanja pada wakil yang disoekainja. Demikianlah, kalau oendian itoe dirahsiakan, boleh kita poetoekan partij mana yang digemari oleh anak negeri pada masa itoe, Liberal atau Konservatif. Perbandian banjknja anggota (leden) dalam parlement itoe bolehlah dinamai oekoeran bagi kegemaran dan kepertjajaan orang banyak mengadap kepada kedoea kaoem yang terbesar itoe. Partij yang koet sekali itoelah sangat disoekai, itoelah kita namai „kemaean“ orang banyak. Boekankah perbandingan kekoetan kedoea partij itoe mendjadi tjermis bagi perbandingan kemaean anak negeri yang terbagi atas doea kaoem besar poela, Koeno dan Liberal?

Tiadalah perloe dioeraikan pandjang lebar sekali lagi betapa wadjibnja memilih dan meangkat kabinet (mantri-mantri) dari kaoem yang terkoeat dalam parlement itoe. Mantri-mantri dipilih dari anggotanja Parlement, dan tiadalah bolih didjoeadahkan sadja sebagai sentapan, seperti pada zaman koeno, atau pada masa keizer Wilhelm II masih memerintah. Olih karena datangnya pertimbangan biasanja dari ministeri, tendoelah pertimbangan itoe tak pernah akan dikaboelkan dalam parlement, kalau kabinet diangkat dari kaoem yang terkoerang. Oedjoednja tentoe tiadalah dapat memboeat oendang-oendang. Sekarang olih karena tjotjoknja kabinet dengan parlement (jaitoe karena partij mantri-mantri itoe yang terkoeat dalam parlement dari mana kabinet berasal) maka hampir segala pertimbangan dan oendang-oendang dengan lekas dan moedah bolih dilangsungkan, sampai . . . ja, sampai pemerintah hilaf atau salah. Dalam hal itoe parlement ada menaroeh sendjata-sendjata, oentoek meneroenkan kabinet itoe dan mengganti dengan yang disoekai orang banyak.

Demikianlah parlement dan pemerintah itoe tiada tergantoeng diatas kajangan sadja, melainkan beroerat dan berakar pada orang banyak dan kemaean pemerintah ialah kemaean parlement, dan kemaean parlement ialah kemaean anak ra'jat. Sebab mata penjarian (sekarang ada taktiek, dan mesin mesin yang besar besar kerem api dan kapal sematjam istana) dan pesawat pemerintah negeri pada zaman sekarang bagi oe soekar dan soeliff dan lagi tiap tiap orang tiada seperti zaman yang kawil sekali, boleh bersambil serta memerintah, maka anak negeri, soengoehpoe terkoesa sekali, terpaksa memindahkan kocassanja itoe atas orang yang dipertjajinja, jaitoe seorang wakil. Olih sebab wakil begitoe banjak dan bertinau, paham masing masing, maka kemaean yang diterimnja dari anak negeri tadi, diletakkannja pada kabinet, dan sebab kabinet djoega banjak beranggota dan banjak tjabang

pekerdjaannja, maka kabinet tadi haroes poela dikipalai oleh satoe orang, soepaja toedjoean mendjadi satoe. Kepala itoe dinamai premir. Djadi pesawat pemerintah yang begitoe soelit digenggam ditangan satoe orang sadja. Boekankah atoeran sematjam bertingkah dengan oedjoe Democratie, yang beralsan pemerintahan orang banjak? „Tidak“ kata orang yang mengandoeng paham parlementarisme (ilmoe tentangan atoeran parlement), „tidak, kepala yang seorang itoe tidak tinggal toeroen-temoeroen seperti Radja, karena bolih dinaik dan diteroenkan olih anak negeri sendiri.“ Dengan moeka yang yakin dan mata yang gilang-gemilang ia akan berkata toeroes, mengatakan bahasa atoeran doea parlij (Liberal dan Konservatif) seperti ditanah Inggeris yang awas-meawasi, yang selaloe masing-masing siap akan ganti-menggantikan dan terkoesanja Parlement, akan ditangoeng soepaja selaloe kemaean orang banjak yang mendjadi alasan, dan selaloe yang terpandal akan mendjadi kepala pemerintah.

### BAB III.

*Dari negeri Belanda ke benoea Azia.*

#### FASAL I.

##### *Dinegeri Belanda.*

Sebeloem kita memeriksa parlement atau bakal parlement yang ada di Azie, haroeslah djoega kita raba sedikit atoeran pemerintahan dinegeri Belanda. Pertama, sebab djoega disana ada parlement yang tiada berapa obahnja dengan parlement yang semporna seperti ditanah Inggeris; kedoea, sebab pengetahuan sedikit tentangan parlement negeri Belanda bagi kita tidak pertjoema sadja, sebab kita banjak bersangkoeatan dengan negeri itoe.

Seroepa dengan ditanah Inggeris, djoega dinegeri Belanda pemerintah didjadi olih Radja dan parlement. Kedoea tanah itoe bolih kita namakan negeri yang dipertjajini meneroet atoeran parlement sedjati. Parliemennja boekan perkakas sadja, sekali-kali tidak, melainkan Radja yang haroes memerintah dengan *grondwet*.

Adapoen yang dinamai *grondwet*, jaitoe segala pesawat dan perkoempoelan segala oendang-oendang yang mendjadi alasan bagi pemerintahan negeri, oendang-oendang mana menetapkan Hak dan milik, dan kewadajiban anak negeri. Maka kesama'annya radja negeri Belanda itoe dengan Radja negeri Inggeris yang toeroelama sekali tentang hal memerintah, karena dalam hal itoe makkota kedoea yang terseboet, hampirlah tiada berkoesa soeatoe apa. Segala atoeran atau perintah dipetik dari *Grondwet* yang soedah diakoe sahnja, ketika naik tacht. Atoeran dan perintah itoe moela-moela diperiksa olih Parlement dan didjalankan oleh pemerintah (kabinet).

Kita mengerti, bahwa hal ini tiadalah didipat dengan aloes dan patoet dalam perdamaian sadja. Banjaklah poela perselisihan dan perkeluhan besar yang soedah terdjadi antara anak negeri dan Radja, maka sampai kekoesaan Parlement diakoe sematjam sekarang. Perkeluhan itoe tidak akan dioelang sekali lagi, tetapi hal itoe bolehlah kita ingatkan, karena menjaksikan dan menetapkan paham kita, bahwa kemaean seorang Radja, tiada akan tjotjok dengan kemaean dan keperloean orang banjak, yang terbjang di parlement.

Seperli biasanja perobahan *grondwet* (dasar pemerintah itoe) tiada pernah datangnya disebabkan oleh pertoebaran paham sadja, melainkan lantaran paksaan dari bawah, reboean dari orang banjak. Begitoe djoegalah hiroe-hara di Eropa pada taboen 1840 menjabkan dinegeri Belanda, radja memberikan sebagian besar haknja, dan mensahkan „atoeran *grondwet*“ baroe. Dalam *grondwet* itoe ditetapkan, bahwa Radja onschendbaar (jaitoe tiada bertangoengan, artinja tiada boleh ditoeoet atau dihoekoem kalau salah memerintah), tetapi minister ditetapkan menangoeng yang didjalankannja. Repeanja perobahan itoe, kalau kita balja begini sadja, tiada berapa dalam oedjoednja, tetapi yang sebenarnya perobahan itoe mendjaoehkan

segala kekeuasaan atas parlement dan kabinet (jang berasak dari parlement djoega.)

Kita tahoe, bahwa sebelum tahoen 1848, dinegeri Belanda minister djoega perkakas Radja sadja, seperti ditanah Djerman. Djoega wazir tanah Djerman tiada bertanggung (onverantwoordelijk). Kalau ada salah, tiadalah dia boleh ditoeoet, karena dia tiada berke-maoean sendiri, melainkan mendapat perintah dari keizer jang boleh bersimaharadialela sadja. Sekarang seperti dinegeri Belanda sesoedah tahoen 1848, mi-nister itoe haroes menangoeng boeroek baiknja perintah jang ditoeoenkannja. Tenteolah dia tiada akan berkata "ja" sadja (inggh) apa jang dikatakan Radja, karena dia sendiri nanti akan menangoeng, kalau par-lement menoeoet keterangan atau kabenaran. Kalau Ra-dja hendak memadjoekan djoega apa kehendaknja, ha-roeslah dan tenteolah minister akan berkata: Baik, tetapi saja tiada maoe, menangoeng hasilnja kelak, sebab itoe baik saja diperhentikan sadja. "Kalau betoel ia sam-pai diperhentikan, sebab hendak berlakoe menoeoet pahamnja sendiri, tenteolah djarang dapat minister gantinja jang maoe menangoeng sadja kemaean Radja itoe, lebih lebih kalau soedah tampak kesala-hannja oleh orang banjak. Djadi kemaean Radja se-djati, mendatangkan pertentangan antara pemerintah (mantri mantri) dan Parlement, artinja melangar hak rajat jang dipertjajakan kepada Parlement. Sesoeng-goehnja perobahan tadi, jaitoe Radja tidak dan minister ada bertanggung menjabekkan ministerlah jang ter-koeasa. Lahirnja segala perintah diseboekan datang dari makota, tetapi pada perintah itoe haroes terkenal tanda tangannja minister, oedjoednja kalau toeroen perintah ten-tangan onderwijs oempamanja pada provincie atau kota haroeslah perintah Radja itoe disahkan minister onder-wijs itoe dengan tanda tangannja. Tiadalah bolih Radja bertitah-titah sadja pada siapapoen. Sebab itoelah bolih dipastiken, bahwa jang sebenar benarnja pem-erintah ialah minister-minister.

Adapoen minister itoe beroeratnja di parlement djoega. Satoe kabinet dipilih dari anggota anggota parlement, jang disoekai orang banjak, jaitoe seperti ditanah Inggeris dari partij jang terkoeat dalam par-lement. Wakil-wakil dalam parlement negeri Belanda disebabkan karena "Hak memilih" jang sempoerna (evenredige vertegenwoordiging) dalah tjokoep per-bandingan binjaknja dengan kaoem-kaoem dan partij-partij anak negeri sendiri.

Dahoeloe "Hak memilih" itoe bergantoeng pada banjaknja belasting jang dibajar. Lantaran itoe, orang jang berhatalah jang berhak memilih; djadi jang kaja atau setengah kajalah, jang bolih diwakili dalam par-lement, jang dibela atau dioeroeskan keperloeanja. Tetapi olih karena oesabanja kaoem sosialist maka pada tahoen 1917 pemerintah terpaksa melebarkan hak memilih itoe, sampai kepada tiap-tiap orang, sehingga siapapoen orang jang beranggota sempoerna, bolih menentoeaken sendiri siapa jang direlahinja akan membela nasibnja. Dari masa ini seorang koeli boeroehpoen bolih memilih (algemeen kiesrecht.) Lagi poela pada masa doeloe itoe tiadalah bebas seorang jang berhak memilih. Kalau satoe lijst (daftar) dari orang jang akan dipilih (bakal-bakal wakil) di- kirim oleh pemerintah pada seorang jang berhak me-milih, maka berkeremoenlah diroemah si Pemilih itoe segala jang lebih tinggi dari padanja, oempamanja pendita-pendita dan alim-alim jang memaksa memilih orang alim djoega; (kalau tidak, masoek naraka nanti, awas!) atau seorang madjikan jang menjoeroeh me-milih kontjoehnja poela d. s. b. Demikianlah si Pemilih djadi perkakas pada kandjeng-kandjeng, santri-santri dan madjikan-madjikan, pada siapa kaoem kromo bersangkoean nasib dan boedi. Sekarang memilih itoe terdjadinja dimoeka satoe pegawai pemerintah, jang mendjaga soepaja si Pemilih bebas memilih jang disoekainja. Tiadalah ia perloe sekarang mengatakan pada siapapoen mana wakil jang dipilihnja. \*)

\*) Sesoenggoepoen begitoe, tiadalah lazim jang seorang dari kaoem katolik (agama) akan memilih seorang wakil sosialist, lebih-lebih didaerah jang penoeh didaerah jang alim-alim itoe.

Satoe dari "hak memilih" jang toetotama djoega ialah hak anak negeri sendiri boleh memilih Wakil parlement tadi. Dahoeloe wakil itoe datangnja dari tingkat jang tertinggi sekali, jang tiada berkenalan lagi dengan orang ketjil, jaitoe dari provincie. Djalanja pilih memilih doeloe itoe adalah seperti berikoer: "Anak negeri memilih anggotanja kiescol-lege (rapat oentoek memilih)." Kiescollege memilih wakil oentoek pemerintah kota (gemeenteraad). Ge-meenteraad menoeoedjoekan orang jang akan djadi wakil di provincie (daerah). Dan provincie baroe bo-leh memilih wakil oentoek parlement. Djadi dahoeloe adalah tiga tingkat jang misti ditempoeh soepaja sam-pai di Parlement, sehingga wakil parlement itoe boe-kan datang dari hamba rajat, metainkan dari provincie, tingkat diatas sekali. Kita mengerti, bahwa wakil itoe tenteolah soedah diroesakkan dan digilakan rapport-rapport, dan rekest-rekest dan loepa akan anak negeri jang dibawah, jang haroes diwakilnja. Matjam jang begini sekarang soedah diubah poela, sehingga anak negeri bolih dengan toeroes mengirim wakilnja ke Parlement. Perasaan anak negeri jang dikandoeungnja ketika masoek parlement bolihlah dikeloearkannja toeroes-terang.

Kalau kita masoekkan lagi, bahwa wakil-wakil negeri Belanda ada berhak seperti temannja ditanah Inggeris, jaitoe berhak iniatief (menaikkan pertim-bangan) berhak Interpellatie (bertanyakan kela-koean pemerintah) berhak Enquete (memeriksa kelakoean pemerintah dengan mata kepala sendiri) berhak Amendament (oentoek mengubah satoe pertim-bangan jang datang dari minister) maka bolehlah kita poetoeskan, bahwa kekeuasaan parlement negeri Be-landa tjokoep dan sempoerna.

Dengan Hak memilih jang begitoe lebar ia boleh mengadakan wakil dari segala golongan dalam negeri (golongan alim, kaoem boeroeh atau kapitalist d. s. b.) sehingga Parlement itoe bolehlah dikatakan tjermis bagi "kemaean dan kekeataan" segala golongan ne-geri. Dari partij jang koeatlah dipilih kabinet, sehing-ga kabinet ini boleh mendapat soeata lebih, kalau mengeloearkan pertimbangan oentoek mendirikan oendang oendang, sehingga parlement dan pemerintah (kabinet) boleh dikatakan tjotok. Sebaliknya kalau parlement dan kabinet mendjadi bertentangan, maka adalah Hak akan mengeloearkan "motie takpertjaja" lagi" soeatoe sendjata akan penarik kaki pemerintah minister dari tempat jang bertinggi itoe.

Dengan pilihan jang baroe boleh poela dioekoer ke-maoean anak negeri. Kemaean itoelah jang memba-jang partij, jang terkoeat dalam parlement, jang akan mendjadi toempoean dan oerat pada kabinet baroe.

Tjeritera Parlement negeri Belanda bolehlah kita toetoep dengan peringatan, bahwa Eerste kamer, se-perti Hoogerhuis ditanah Inggeris, sekali kali tidak menjamai koesannya Tweede Kamer, inilah jang sebe-narnja Parlement, ja'ni "Tweede Kamer".

## FASAL II.

### Japan dan Hindia

#### A. Japan.

Tenteolah kelak akan terlaloe pandjang dan tidak berpaedah, kalau di Azie kita bitjarakan segala an-ggota anggota oentoek memerintah negeri. Soedah tjokoep-rasanja, kalau kita ambil anggota itoe dari soeatoe negeri jang merdika, dan kedoea dari soeatoe djadjahan (kolonie.) Segala bakal Parlement dibagian besar Azia jang lain bolehlah kira kira dimasoekkan kedoea ma-tjam jang terseboet.

Adapoen pemeriksaan kita atas Parlement tanah Djepang tiadalah akan pandjang, karena anggota disana tidak asal, malah tiroean dari Barat djoega. Sebab itoe tjokoepiah soedah, kalau kita seboekan sadja nama segala anggota disitoe sambil memberi disana sisi sedikit peringatan. Selainnja bolehlah dengan pengetahoean Parlement di Barat, kita dengan lekas menghargainja.

Seperitu keterangannja Sen Katayama, maka hal pilih-memilih adalah sangat koeno. Seorang wakil boekan



dipilih karena pahamnya disoekal, melainkan karena maloe memaloe kepada madjikan atau ningrat-niagrat tanah Djepang. Lantaran itoe si kromo sama menambah kekoesa'an jang Hartawan dan Bangsawan, sadja. Lagipoen sebagian ketjil orang jang berhak memilih, karena soedah ditetapkan, bahwa jang berhak itoe ialah mereka jang penoeh membajar belasting, seperti jang soedah di tetapkan oleh pemerintah. Sen Katayama menoen-djoekkan pemilihan tahoen 1917 dengan angka-angka, dimana kita boleh boektikan, berapa ketjilnja jang berhak memilih disebabkan peratoeran jang berhoeboeng dengan bajaran belasting itoe. Dan lagi si Pemilih banjak kena pengaroeh si Kaja. Kalau di pikir lagi, bahwa vergadering-vergadering banjak dilalang-alangi oleh polisi, sehingga kaoem boeroeh tidak bisa berkata teroes terang, maka njatalah bagi kita, bahwa mereka jang masoek kedalam Parlement itoe, ialah wakilnja kaoem Hartawan dan Bangsawan belaka.

Kekoesa'an Parlement ditahan Djepang bolehlah dikatakan tidak berapa jang berkoeasa ialah "Huis der Lords" 1) dan lagi soeatoe anggota jang bernama "Genro" jaitoe sidang pembesar jang toea-toea. Genro inilah berhak mendirikan "Kabinet" (sidang mantri mantri) dan mereka itoelah pemberi nasehatnja Mikado, "Huis der Lords" dan "Genro" penoeh dengan kaoem Militair dan Hartawan jang menjangka, bahwa memerintah negeri tak perloe memperdoelikan ra'jat (Parlement), asal sadja, mereka soedah bertangoengan terhadap kepada Mikado.

Tiadalah perloe kita memakai pengetahuan jang landjoet, oentoe k membedakan Parlement Djepang itoe dengan Parlement dinegeri Belanda oempamanja, dimana segala jang memerintah (kabinet) dan Radja haroes berakar dan bersitoempoe pada Parlement (2e Kamer).

Meneroet kabar boelan Juni tahoen 1920 ini keada-an Parlement itoe, beloemlah berobah, dan pemerintah dinegeri Djepang misih tinggal semata mata dalam tangannja Hartawan dan Ningratan.

#### B. di HINDIA.

Kalau kita hendak mengetahoei kedjoekannja pemerintahan tanah Hindia ini, haroeslah kita menoleh kenegeri Belanda, dari mana segala peratoeran jang teroetama bagi tanah kita didjatoehkan.

Dalam "Kleinjes" 2) kita boleh membatja kira kira; Oleh karena mantri Djadjahan (dinegeri Belanda) itoelah jang mempoenjai "verantwoordelijkheid" (bertangoengan), terhadap kepada Parlement, maka pemerintahan Goebenoer Djenderal itoe djatoeh sama sekali dibawah toezicht (pendjagaan) Parlement.

Dari satoe kalimat ini sadja, soedah boleh kita peladjar, bahwa mantri-djadjahantah jang menang-goeng boeroek-baiknja pemerintah Hindia. Tangoengan itoe menjebakkan, maka kekoesa'an jang tertinggi djatoeh ditangannja G. G. tiadalah diberi berhak boleh mendjalankan perintah sekehendak hatinja, karena kalau ia salah kelak akan ditangoeng oleh mantri-djadjahan djoega. Kalau kesalahan mantri ini sah, maka Parlement di negeri Belanda berhak akan mengganti mantri itoe dengan jang lain. Pendeknja: mantri-djadjahan adalah seperti mantri-mantri lain-lain ta'loek pada Parlement.

Sebab mantrilah jang menanggoeng terhadap kepada Parlement, dan lantaran seorang G. G. sebagai seorang ambtenaar, 3) maka tentoelah seorang G. G. perloe sekali tjotjok dengan mantri djadjahan itoe.

Adapoen G. G. itoe di tanah Hindia ini dibantoe poela oleh Raad van Indie. Bersama dengan anggota inilah ia memerintah.

1) Sematjam "Hoogerhuis" ditahan Inggris, tempat bersemajamja kandjeng-kandjeng dan ningrat-niagrat. Tetapi di Djepang lebih besar kocassnja dari ditahan Inggris.

2) Staatsinstelling van Nederlandsch-Indie (atoeran pemerintahan negeri Hindia) pada moeka 215.

3) Kleinjes moeka 245, dimana diterangkan djoega, bahwa G. G. itoe dibawah sinister djadjahan.

Lagi poela adalah soeatoe bureau jang tertinggi, jaini "De Algemeene Secretarie". Anggota inilah sebetoeinja jang terkoeasa sekali, jang mendjalankan correspondentie, (soerat-soerat perintah,) dan jang memeriksa segala persembahan terhadap kepada G. G.

Segala anggota-anggota jang terseboet jang memerintah tanah kita ini (mantri Djadjahan, Parlement, de Algemeene Secretarie, Raad van Indie d. s. b.) tidaklah keloear dari — dan beroderat pada ra'jat anak negeri Hindia sedjati.

Hal ini tidak patoet mendatangkan keheranan bagi kita, karena tanah Hindia boekan tanah jang merdika. Sebab itoelah sebetoeinja kita tidak perloe meloekiskan bagian fasal ini. Tetapi sebab banjak diantara orang-orang Hindia baikpoen dalam soerat-soerat kab- ar ataupun dilain lain tempat, jang soeka menjeboet-njeboetkan nama Diwan-Ra'jat akan ganti nama Volksraad, maka kita merasa perloe menoleh sebentar pada Diwan Ra'jatnja itoe.

Namanja itoe adalah tiada tjotjok dengan keada-nja. Kalimat ini tidak perloe kita saksikan lagi. Barangsiapa jang soedah paham akan arti dan keadaan sesoeatoe Parlement jang sedjati\*, lekas ia akan merasa perbeda'an besar antara Diwan-Ra'jat (Volksraad) itoe dengan soeatoe Parlement.

\*) Seperti dinegeri Belanda atau Inggris, lid-lid dalam Parlement dipilih dari — dan oleh anak negeri, dengan pilihan jang sampoerna. Lid-lid Parlement mempoenjai hak jang tjoekoop seperti, Interpellatie, Initiatief, amendement, equete d. l.; berhak menaik-d'n mendjatoehkan Pemerintah (manteri-manteri) jang tiada disoekal.

## Sekolahan S. I.

Sampai sekarang soedah diterima moerid 80. Kabarnya banjak lagi orang maoe masoekkan anak. Ada poela soedara soedara kita jang mengatakan, bahwa banjak orang tidak tahoe, jang sekolah S. I. bagian basa Belanda, soedah diboeka. Sebab itoe kita merasa perloe kasih keterangan lagi sama soedara soedara itoe.

Kita harap lekas soedara masoekkan anak. Kalau kita spedah tahoe berapa banjak anak anak, boleh timbang, berapa banjaknja klas, dan berapa kita misti ambil goeroe lain oentoe pembantoe soedara Malaka, jang sekarang memang keberatan kerdjaja.

Oeang sekolah soedah ditetapkan f 3. (tiga roepiah) seperti djandji doeloe. Pada 1 Juli ada diterima anak-anak jang keloearan Frobelschool, jaini soedah 2 tahoen dibajarkan wang sekolahnja. Soenggoehpoen bapanja Kromo sadja, dan 2 tahoen soedah saban saban boelan bajarkan f 5—, dan 2 tahoen anaknja poelng balik naik tram dari tempat jang djaoeh, tetapi ditolak dari H. I. S. Kita tahoe, kalau itoe bapa datang tahoen dimoeka boleh dapat toelakan kembali, dan dibilang anaknja kebesaran.

### SOEDARA-SOEDARA!

Besarkanlah organisatie kita sendiri! Soenggoehpoen kantor S. I. tjoekoop besar, tetapi tentoe lebih baik kalau S. I. bikin roemah sendiri plataran sendiri, dimana anak anak boleh main main, boleh dibikin klas jang penoeh gambaran dan perhiasan lain lain jang menjenangkan hati anak anak. Boleh kita ambil goeroe goeroe keloearan Kweekschool, jang bisa djoega kasih pengadjaran jang tjoekoop, sehingga anak keloearan S. I. (afdeeling basa Blanda) bisa bikin examen oentoe masoek sekolah sekolah lain, boeat meneroeskan pe-ladjaran. Kalau Semarang soedah bisa membikin S. I. school tentoe S. I. jang lafa di Soerabaja atau Bandoeng djoega mendirikan.

Sebab itoelah kaoem S. I. atau kaoem kromo lain-lain misti rame rame memasoekkan anak, soepaja peratoeran jang bagoes lekas kita bisa djalankan.

## Warta Administratie.

### Pembayaran Oewang langganan S. R.

Dengan pengharapan jang maha besar kita oetjapkan kepada sekalian toean toean langganan, bahwa post-wissel formulier jang telah kita kirim dan tertoeelis djoega berapa djoemlahnja oewang jang haroes dikirim itoe, soedi apalah kiranja toean toean lekas memoehi, dengan sesigera sigeranja. Sebab djika tidak demjkian, tentoealah dalam sementara boelan lagi sadja S. R. akan poetoos njawanja.

Kita mengetahoei, bahwa sesoeatoe soerat kabar itoe keselamatan hidoepnja hanja tergantoeng dari baiknja pembayaran oewang langganan, djadi boekan lantaran dari banjarknja pembatja sadja. Meskipun beriboe-riboe djoega banjarknja pembatja, tetapi apabila sedikit sekali djoemlahnja pembatja jang setia, maka ta boleh tidak atau pastilah soerat kabar itoe akan lekas menarik napasnja jang pengabisan.

Dengan keterangan atau peringatan sebagai diatas itoe maka kita sangka soedah sampai tjoekeopliah boeat membangoenkan hati kesetiaan toean toean langganan; teristimewa poela bagi toean toean langganan jang soedah beberapa kwartaal lamanja melalaikan (atau boleh djadi lantaran dari keloepaan) koadjibanja sebagai langganan. Maka moedah moedahanlah peringatan diatas itoe dianggapnja sebagai obat jang moestadjab, dapat meringankan keloearnja oewang dari dalam kantong, jang memang soedah mestinja.

### Terbitnja S. R. terlaloe achir.

Soenggoeh terlaloe achir datangnya S. R. ini mengoendjoengi pembatjanja. Haraplah toean toean pembatja teroetama toean toean langganan tidak mendjadi ketjil hati lantaran hal ini, sebab—makloemlah toean toean, bahwa penerbit "Sinar Djawa", soeatoe pentjtitak kepoenjaan kaoem melarat, jang amat ketjilnja itoe soedah diharoesken mengerdjaken beberapa soerat kabarnja kaoem melarat jang berhaloean "revolutionair", jang lain lain drukkerij tidak soeka mentjtitaknja lantaran dari haloeannja itoe, tambahan poela dalam waktoe jang achir-achir ini banjak zetter jang tertimpa penjakit panas dan kebetoelan ada hari raja Islam, sehingga terpaksa Soeara Rajat ini achir terbitnja. Haraplah toean-toean pembatja memperbanjarkan maaf.

### Pengharapan kita.

Djaman sekarang ini oleh sekalian orang diseboet "djaman kemadjoean." Memang betoel, aken tetapi boekannja djaman kemadjoean jang membawa keselamatan bagi oemoem, melainken sebaliknya, jaitoe "kemadjoean kasoeakaran oemoem" atau "kemadjoean pendesakan kaoem beroewang". Kita kaoem kommunisten berniat memoetar perhoeboengan hidoep jang bersifat kapitalistich sekarang ini mendjadi communistich. Pengharapan ini hanja bisa terdapat dengan djalan membesar-besarkan propaganda kita, baik lantaran soerat soerat kabar, maepoen dengau vergadering-vergadering. Akan tetapi bagaimanakah nasibnja pemimpin-pemimpin kita itoe? Malang benar boekan?

Diantara pemimpin-pemimpin kita itoe terdapat djoega redacteur-redacteur kita pengemoedi-s. k. ini. Merika itoe dengan soetji hati iclas lahir dan battinja, walaupun dengan soesah pajah jang tidak ternilai lagi, heroelang-oelang mereka mendapat halangan "terperosok kedalam pendjara", begitoe djoega sepeserpoen mereka ta dapat belandja dari S. R.

Terbawa oleh poetarnja djaman, meskipun dengan napas pendek, maka oleh oesahanja saudara-saudara kita sendiri, S. R. ini soedah dapat hidoep empat tahun lamanja. Berdjenis-djenis pentjtitak dari tipee moestihatnja k. reactie jang menimpa atas dirinja S.R., akan tetapi kodrat alam memang ta boleh kita salahi lagi. Dengan ketetapan hati saudara-saudara kita, maka

S. R. masih djoega dapat beroemoer pandjang, walaupun terkadang-kadang hampir poetoos njawanja. jaaa, memang amat soesahlah hidoepnja sesoeatoe s. k. kaoem proletar seperti S. R. ini, sebab moesueh-moesueh selaloe berdaja-oepaja akan mendjatoehkan dija, tambahan poela memang "modatnja koerang". Oentoeng besarlah bagi kita, karena S. R. (meskipun dengan soesah pajah) dapat kita terbitkan teroes.

Achitroe'ilkalam maka diantara siang dan malam tidak berkepoetoesanlah pengharapan kita akan toendjangan dan sokongan saudara-saudara kita moedah moedahan dapallah S. R. ini berdiri teroes hidoep soeboer diatas doenia kapitalistich sekarang ini, hingga sampai datang kepada djamanja jang kita tjita-tjitakan itoe.

Bantoelah hidoepnja S. R. dengan benar benar!!!

Wassalam,

ADMINISTRATIE. S. R.

N. B. Kita permakloemkan poela kepada sekalian pembatja, bahwa berhoeboeng dengan halangan-halangan seperti terboer diatas itoe, maka S. R. No. 13 jang haroes keloear tg. 16 Juli j. a. d. ini kita keloearkan bersama-sama dengan S. R. jang akan terbit besoek tg. 1 Augustus. Haraplah pembatja tidak ketjil hati.

## ADVERTENTIE.

### KABAR PERLOE!

Dengen segala hormat saja memberi taoe pada sekalian pembatja bahwa saja djadi (Agent) di (Cheribon) dari roepa-roepa obat (Madjoen) jang soeda terkenal oleh orang banjak di (Hindia Nederland) maka adalah jang saja njataken di bawa ini jaitoe seroeapa (obat) jang mandjoer dan moestadjab ini obat saja haroe terima dan samoewa langganan belom tjoba ini obat, (jaitoe) obat (madjoen) No. 1 namanja (ASSOEM) ini obat keperluanja boewat orang lelaki toewa dan moeda obat ini bergoena betoel bikin koewat badan dan bikin koewat oerat dan bikin banjak (aer mani serta menimboelken napsoe jang keras dat bikin bediri pekakas keras dan bikin tahan lebih lama dari bijasa dan bikin djalan darah sampe bagoes tjahja bikin terang serta sehat badan dan mengilangkan segala rasa di badan seperti pegel of linoe harga 1 blek f 8.50 kaloe 2 blek f 15.— kaloe beli 3 blek f 20.25 cent laen ongkos kirim dan kaloe pesen dengan rembours tambah ongkos kirim dan rembours f 0.90 cent sebab ongkos harga franco naek dan kaloe pesen di menta adresnja jang terang dan nama kampoengnja serta negerinja dan kaloe kirim oewang lebih doeloe ongkos vrij dan saja terangkan pembatja djangan minta (prijs courant) sebab saja poenja (prijscourant soedah habis dari itoe saja soeda terangkan keperluanja ini obat jang terseboet di atas dari itoe pembatja soepaja taoe dan saja berani bilang siapa jang beli tida nanti menesel dan misti dija beli lagi dan hal keterangan atoeran (makannja) jaitoe ada berikoet didalam blek obatnja 1 lembar tarif boewat atoerannja satoe-persatoe soepaja taoe lekas pesen boleh dapet beli pada adres:

Toean S. OEMAR ARFAN,

Handelaar Cheribon.



## BEGINSEL VERKLARING

(katerangan tentang batinnja) dari Perserikatan  
Kommunist di India (Partij der Kommu-  
nisten in Indie) (P. K. I.)

Djalannja djaman telah membawa djamannja mengadakan segala-barang (produktie) dengan berdasar mentjari-keoentoengan-bagi-diri (kapitalistisch) atas djalan mana segala alat produktie mendjadi tertarik didalam tangannja sebahagian ketjil dari orang-orang yang mendjadi kaoem yang berpoenja, sedang diloe-arnja orang-orang yang berpoenja ini, kebanyakan orang-orang ta'berpoenja dan bergantoeng kepadanya.

Pengatoeran kapitalistisch hal produktie ini selaloe diperoeakkan kelain-lain tempat, oleh karena negeri-negerinja yang teratoer kapitalistisch itoe tida bisa menghasilkan sendiri semoea penghasilan yang diadakan olehnja apa lagi machine-machine dan lain-lain alat produktie.

Haloean kapitalistisch (kapitalisme) yang mendesak mendjadi sebahagian besar dari rajat Boemi-poetera mendjadi orang-orang yang ta'berpoenja (proletariërs), bertjerai dari alatnja yang perloe goena mengadakan barang-barang dan oleh karena itoe terpaksa mendjoel kekeoatannja bekerdja goena mengadakan keperluannja hidoep. Sebahagian dari kaoem-jang ta'berpoenja (proletariaat) ini terkoempoel dikota-kota besar, sebahagian bekerdja di-onderneming-onderneming (peroesajaan) kapitalistisch, yang tersiar disegenap negeri. Oleh karena kekeoatannja onderneming onderneming ini maka kaoem tani (boeren) terpaksa merjewakan tanah-tanahnja dan menjalankan pekerdjaan koeli boet pabrik-fabriknja, sedang perhambaannja ini lebih gampang lagi terdjadi oleh karena peroebahannja pertalian desa-desa karena sifatnja pemerintahan asing, sehingga pertalian desa-desa ini jang soeatoe penoengkat pada rajat tani adanja sebab bersahabat-sahabatannja, mendjadi soeatoe perkakas ditangannja pengisap-pengisap jang amat lebih berkoesa hal peri perhidoean [ekonomie] dan penghidoean.

Selainnja itoe, perlawanannja goena-mentjari-penghidoean mendjadi lebih berat adanja bagi sebahagian jang terbesar dari kaoem pertengahan, baik bangsa apapoen jang mendapat bertambah-tambah persaingan, karena bertambah banjaknja kekeoatan-berkerdja jang terpeladjar terbit dari proletariaat, sedang perdagangan-perdagangan ketjil selaloe terbintoes kepada keberatan-keberatan jang bertambah-tambah besar, oleh karena kapital [modal, jaitoe segala pokok keoentoengan] membikin dirinja berkoesa djoega atasnja.

Boet kaoem jang ta'berpoenja tingkatnja penghidoean tambah-bertambah teroendoer hingga mendjadi satoe tingkat sadja.

Persaingan jang bertambah-tambah besar dari hasil-onderneming - onderneming - oentoek-hasil-bagipasar-Europa (kultur-onderneming-kultur-onderneming) di pasar doenia, mendjadi bertambah-tambah soekar berdirinja onderneming-onderneming ketjil, jang bekerdja dengan keada'an jang soesah hal mengadakan dan mendjoel hasil-hasilnja, dan mendjadi tertariknja masing-masing onderneming dalam tangannja satoe doea badan-bank-bank jang perkosa. Toempoek-menoempoeknja kekajaan dalam tangan satoe doea ini berdjalan bersama-sama dengan pengisapan jang bertambah keras dari kaoem-boeroeh (kaoem bekerdja) dan dengan perhambaannja jang bertambah sangat serta kemiskinnannja jang bertambah soekar antara kaoem boeroeh, jang lain dari pada itoe bertambah di-isap lagi dengan-djalan haloes (indirekt), oleh karena sifatnja kapitalisme-djaman-sekarang (modern kapitalisme) boet naik-menaikkan harga dari segala keperluan jang terpenting goena hidoep.

Kapitalisme jang mendesak telah membangoenkan pengertian, bahwa kekeoatan jang menindas, jang mengantjam pada rajat pekerdja, hanja bisa dilawan dengan persekoetoean, dengan organisatie (serikat).

Perbeda'an antara bangsa asing jang memerintah dan golongan-golongan rajat Boemipoetra jang tertindas oleh pemerintahan, kerap kali djoega dihinakan, menjemboenikan perbeda'an-perbeda'annja ekonomie perbeda'annja agama poen-demikian dan kedoea-doeanjanja ini membangoenkan penglihatan jang seperti boekannja pengisapan dalam ekonomie, akan tetapi penipdasannja natie (bangsa) jang mendjadi sebahaja keada'an-keada'an jang boeroek jang dirasakan oleh semoea itoe.

Akan tetapi kemerdekaannja India dan keselamatannja segenap rajat hanja bisa terdapat dengan melemparkan pengatoeran kapitalistisch dari produktie itoe; soeatoe kemerdeka'an natie hanja bisa terdapat dengan alasan kemerdeka'an ekonomie. Dengan serahan perniagaan-perniagaan jang sekarang doea kapitalistisch, ketangannja gemeente, jang dipimpin dengan pengatoeran demokratisch benar-benar, maka keoentoengannja besar-besar dari perniagaan-perniagaan itoe mendjadi djatoeh pada gemeente tida lagi pada golongan ketjil jang berpoenja, jang terbanyak berdiam dinegeri-negeri lain, maka keoentoengan-keoentoengan akan dipergoenakan boet oeroesan-oeroesan sociaal oentoek rajat, dan kepada badan-badan demokratie dari lokaal zelfbestuur, dari mana segala keperluan bisa diadakkannja goena memimpin dan menjoeberkan landbouw Boemipoetra; baharoe bisa terdapat-kemadjoean maatschappij oentoek segenap rajat. Bersama-sama itoe maka bisa diperoleh kemadjoean industrie Boemi-poetra beralasan kooperatief.

Djadi tida sadja keperluannja jang terpenting dari proletariaat India minta dengan keras mengadakan perlawanan dengan pengatoeran kapitalistisch hal produktie, akan tetapi djoega tjita-tjitanja, India merdeka serta rajatnja selamat dan madjoe mengharoes padanja membantoe mamadjoekan dengan perlawanan itoe dalam negerinja sendiri, kemenangannja proletariaat dengan ta'memandang bangsa atau agama apapoen (international).

Atas djalan sebegini maka perlawanan kebangsaan (nationaal) bertoejang maatschappelijk (mengandoeng keperluan oemoem), sehingga perlawanan jang diadakan itoe bertoesah bagi rajat jang terbanyak dan tida pertjoema-tjoema hanja boet mengedarkan keoentoengan sedikit-sedikit bagi satoe doea golongan, jang akan diberikan boet mengikat golongan ini pada jang memerintah.

Dalam perlawanan itoe dan oleh karena perlawanan itoe rajat pekerdja mendapat soeatoe pendapatan, soeatoe kemadjoean politik, soeatoe kemadjoean maatschappelijk serta pekeritian dan tambah besar serta keoat organisatienja, jang tida sadja membikin mampoe padanja mematah segala rintangan-rintangan-nja kaoem kapitalist jang memerintah, akan tetapi djoega membikin masak padanja boet mendjalankan kewadjabannja menempati tempatnja. Ia orang misti mendapat kemenangan atas daja oepajanja ini, oleh karena kemadjoean maatschappij, selaloe menadjamkan perbedaannja antara kaoem kapitalist jang memerintah dan proletariaat serta rajat tani jang terisap dan diperintah, dan dengan tindasan jang bertambah-tambah serta pengisapan jang bertambah-tambah sentiasa tambah-menambah keras memaksa pada kedoea-doeanja kaoem ini boet mengadakan perlawanan ramai-ramai, djika tida, maka akan lenjaplah kedoeanja ini dalam keroesakan jang amat sangat adanja.

Proletariaat hanja bisa mengalahkan perlawanannja kaoem kapitalist tentang membawanja alat-alat produktie dari particulier ke-kepoenjaan oemoem, dengan kemenangan dalam kekoesaan politik. Bagi maksoed ini maka diseloeeroeh doenia kaoem pekerdja jang telah bangoen perasaannja tentang kewadjabannja dalam klassenstrijd, telah menjerikatkan dirinja.

Perserikatan Kommunist India bermaksoed menjerikatkan kaoem ta'berpoenja (proletariaat) dan kaoem tani di India, ta'memandang bangsa atau agama didalam soeatoe perserikatan politik merdeka, jang mengadakan klassenstrijd (perlawanan kaoem) dinegeri-

nya dengan kaum kapitalist yang memerintah, dengan jalan mana ia mengoatken klassenstrijd internati onaal adanja serta djoega adaken perlawanan atas djalanja yang sedjati, artinja tidak ada djalan lain, goema merdekakan negri.

Ia menoeangkat sebisa bisanja tiap tiap Serakan ekonomie atau politiek dari golongan golongan San rajat yang terperintah itoe, djika keadaannja rajat ni dalam bertentangannja dengan kaoem yang me merintah, oleh gerakan itoe, mendjadi lebih koeat adanja.

## STRIJDPROGRAM

(Keterangan pokok apa jang misti dibikin alasan perlawanan) dari Perserikatan Kommunist di India (Partij der Kommunisten in Indie) (P. K. I.)

I. Mengadakan badan-badan perwakilan berdasar democratie jaitoe desaraad-desaraad, lokaalraad-lokaalraad, goena gemeente-gemeente jang ada lebih besar, regentschapsraden, serta vergadering jang menetapkan wet-wet, dengan pemilihan dari segenap orang-orangnja jang mendjalankan pemerintahan dan badan-badan perwakilan. Orang-orang jang terpilih memoenjai berkewadajiban pada jang memilih dan waktone mana djoega bisa dilepas. Pemerintahan merdika seloes-boeasnja dari desa, lokale dan regentschapsraden.

II. Hak memilih dan bersoeara oemoem (tiap tiap orang), dan dalam rahasia pada lelaki dan perempuan, jang telah beremoer 20 tahoen. Hak „memilih teroes“ pada tiap tiap orang boeat desa-, lokale dan regentschapsraden.

III. Kebebasan hal gerakan dan soepaja ditimpa dengan hoekoeman siapa jang merintang kebebasan itoe. Menghapoeskan segala ketetapan-ketetapan di-strafwetboek, politiereglement, dan lain lain, jang menganggoe hak berserikat dan vergadering, mengeloearkan fikiran, dan pemogokan.

IV. Mengadakan onderwijs rendah, neutral oleh negeri jang diharoeskan sehingga oemoer 14 tahoen. Meloesakan dan memperbaiki setjoekoeop-tjoekoeopnja djoega tentang pemeliharaannja badan dari moerid moerid. Staat soepaja mendirikan satoe sekolah rendah, nationaal, dengan masing-masingnja bahasa-negeri sebagai bahasa berhoeboengan (voertaal) djika perloe bahasa Malajoe sebagai bahasa diloes biasa. Pengadjaran disekolah ini soepaja diatoer menoeeroet keperluan dan pengatoerannja peri penghidoepan rajat. Adakan sebanjak-banjaknja sekolah-sekolah boeat menambahi pengadjaran tentang vak dan boeat pengadjaran tinggi dengan memboeka zonder pembajaran segala oesahaan boeat openbaar onderwijs dan berikan alat sekolah zonder pembajaran.

V. Memisah sama sekali oeroesan agama dan oeroesan negeri (hapoeskan segala subsidie jang ada, jang diberikan dari kas-kas publik pada oeroesan oeroesan agama).

VI.

VII. Sama-ratakan pengadilan. Mengoeroes pengadilan zonder pembajaran, beri keroegian pada orang-orang jang ditahan dan orang-orang jang dihoekoem zonder kesalahan.

VIII. Adakan wet-wet perlioeengan dalam pekerdjaan boeat memadjoekan kekoetan kaoem-pekerdja hal badan dan fikiran. Saban hari hanja 8 djam waktoneja bekerdja, setjoekoeop-tjoekoeopnja membalasi pekerdjaan malam, larangan mengerdjakan anak-anak sehingga oemoer 14 tahoen, perlioeengan diloes biasa sehingga oemoer 18 tahoen dan dalam pekerdjaannja dari perempuan-perempoean, artinja dimana oemoemnja diharoeskan menoeeroet keadaannja badan perempuan, dan teroetama soepaja seorang-ibce jang bekerdja bisa mendjalankan kewadajiban sebagai itoe, assurantie

zonder pembajaran pada kaoem-pekerdja dan jang disamakan padanja boeat kesoesian terbit dari kesakitan, keroesian badan, ketjelakaan, ta'ada pekerdja'an, beremoer toea dan meninggal doenia, assurantie boeat djika bersalin anak. Controle serta ikoet memimpin atas assurantie-social itoe oleh jang tersangkoet. Oendang-oendang setjoekoeop-tjoekoeopnja jang melindoengi kesehatan kaoem bekerdja didalam segala perniagaan. Mengatoer pengawasan-pekerdja'an (arbeids-inspectie) boeat mendjalankan wet-wet social. Menghilangkan segala roepa pengikatan (poenale sanctie) contract bekerdja.

IX. Menghapoeskan hak milik particulier atas tanah tanah. Peroesaha'an landbouw didjalankan dengan pimpinannja desaraad. Memperbaiki pengatoerannja bekerdja dengan pembantoeannja pemerintah. Memberi credit pada desa-desa jang teratoer. Selamanja socialisatie atas tanah tanah beoem didjalankan setjoekoeop-tjoekoeopnja, adakan larangan menjewakan tanah. Memberi hak lagi pada rajat memakai hasilnja hoetan-hoetan jang berdekatan padanja dan hak memakai tanah-tanah oentoek melepaskan teranak. Memperbaiki segala oeroesan irrigatie, menghapoeskan perlioeengan pada cultures atas Landbouw Boemipoetera.

X. Tarik segala perniagaan jang berdasar monopolistisch, bank-bank dan segala peroesaha'an jang mengadakan segala keperluan rajat jang terpenting. Menghilangkan segala dasar keperluan diri dan dasar persalingan dari segala vak, hal oeroesan dan pendjagaan kesehatan badan (ilmoe tabih, membikin obat-obat, pemelihara'an orang sakit dan lain-lain). Mengatoer pembahagian makanan oleh pendjaga'annja Staat dan badan-badan oemoem sadja.

XI. Ichtiaran jang koeat goena memperbaiki perdi-aman rajat teroetama dikota-kota besar. Mengalangi menaik-naikkan pengsewa'an roemah dan menjari keoentoengan dengan roemah-roemah. Melarang memperanakan orang dengan keoentoengan jang lebih tinggi dari pada jang diminta oleh bank-bank.

XII. Sama-ratakan pengatoeran belasting-belasting. Hapoeskan segala indirecte belasting dari keperluan-keperluan jang terpenting bagi hidoep. Mengganti segala belasting jang ada dengan belasting jang keras naik-menaik dari pendapatan-pendapatan, kekaja'an-kekaja'an, keoentoengan-keoentoengan kapital dan poesaka-poesaka dengan membebaskan belasting pada jang ta'berharta dan koerang berharta. Menghapoeskan segala pekerdja'an jang diharoeskan dengan zonder bajaran.

XIII. Melarang masoekkan dalam negeri dan membikin minoeman jang mengandoeng alcohol dan masoekkan apioen, ketjoeli sebagai obat.

## GEMEENTEPROGRAM

dari Perserikatan Kommunist di India (Partij der Kommunisten in Indie) (P. K. I.)

P. K. I. beralasan, bahwa hanja dengan menghilangkan pemerintahan kasta, baharoe Gemeente bisa diatoer demokratisch, baharoe ichtiaran-ichtiarannja bisa didjalankan jang memadjoekan dengan adil keselama-tannja semoea.

Goena mereboet maksoed ini, maka akan njata, bahwa perloe sekali jang tentang pengoeroesan wet-wet (wetgeving), diadakan oeroesan setjoekoeopnja.

Maka P. K. I. mengadakan berhoeboeng dengan itoe, perminta'an-perminta'an keras seperti berikoet:

1e. Sejenap lid dari Gemeenteraad haroes dipilih dengan hak oemoem memilih (algemeen), hak memilih teroes-teroes (direct), dan dirahasiakan (geheim) menoeeroet atoeran bersepadan dengan banjakknja jang diwakili. Hak memilih aktif dan pasief pada sekalian pendoeoek Gemeente, jang



- telah beroemoer 20 taioen, ta'memandang lelaki atau perempuan atau bangsa.
- 2e. Kewadjabannya Gemeente soepaja dibesarkan dengan mengadakan pimpinan-merdika (zelfbestuur) hal:
    - a. Politie, b. Onderwijs, c. Pemeliharaan orang miskin, d. Oeroesan kesehatan badan, e. Tjatjah djiwa dan Burgelijk stand (Tjatjah lahir, meninggal doenia dan nikah), f. Oeroesan-oeroesan peroesaha'an tanah, g. Pimpinan pelaboeahan.
  - 3e. Menghapioeskan pimpinan desa dan pimpinan vreemde Oosterlingen didalam Gemeente-Gemeente.
  - 4e. Adakan Dagelijksch Bestuur [Burg. dan Wethouders].
  - 5e. Burgermeester serta segenap beambten dari Gemeente-politie soepaja dibenoemd oleh Gemeenteraad.
  - 6e. Memperbaiki oeroesan wang antara Gouvernement dengan Gemeente.
  - 7e. Menghapioeskan segala ketetapan jang merintang hak pergerakan.
  - 8e. Oendang-oendang tentang roemah [dengan mengadakan djalan boeat mengembalikan lagi ont-eigening mengingat keperloeanja perdiaman rajat dengan kepoatoesan Gemeente].
  - 9e. Menarik kembali tanah-tanah particulier.
 

Ta'memandang alangan terbit dari wet-wet bagi mendjalankan kewadjaban sociaal jang penting adanja, P. K. I. mengadakan permintaan keras dalam politiek Gemeente, seperti berikoet:

#### Pendjaga'an kesehatan dan perdiaman rajat.

Gemeente haroes beroesaha dengan segenap ichtiaran jang berfaedah baginja, boeat memperbaiki keadaan kesehatan, djika perloe bersama-sama dengan Rijk [Negeri], dengan:

Mengatoer kota menoeroet keperluan dan ilmoe kesehatan, Riolering (mengadakan djalan bagi kotoran air atau got-got). Oeroesan menoeroet keperluan bagi kebersihan dan menghilangkan segala penjakit.

Mengadakan oeroesan kesehatan oleh Gemeente. Penyelidikan teliti atas segala makan-makanan. Menjerangi penjakit malaria, penjakit tjatjingan, tiring dan lain-lain, penjakit rajat. Mendirikan roemah-roemah sakit Gemeente, klinik-klinik-Gemeente atau roemah pemeriksa'an dan mengobati orang-orang sakit [seperti boeat penjakit perempuan, sakit mata dan lain-lain]. Roemah-roemah goena pemelihara perampoean-perampoean miskin dan jang koerang berpoenja jang sedang mengandoeng dan bersalin anak. Pemeliharaan oleh Gemeente dari orang-orang miskin dan koerang berpoenja, jang sakit dan roesak badan. Pemeliharaan dalam masing-masing wijknja.

Memberi air minoem dan air mandi jang baik. Oeroesan pembahagian soesoe oleh Gemeente. Adakan roemah perbantaian [pemotongan binatang], roemah mandi dan tempat pembasoe pasar-pasar, warong-warong, dan djamban-djamban [privat-privat] oleh Gemeente.

Melebar tanah Gemeente bagi perdiaman rajat. Tida boleh mendjoeal tanah Gemeente kepada particulier atau menjewakan tanah boeat lama waktoe. Erfpacht. Bankhypotheek Gemeente. Menarik kembali tanah-tanah jang bersipatan dengan sebahagian dari kota dimana berdiri roemah-roemah. Statistiek roemah-roemah. Tentang melebar tanah seperti djoega dengan memperhatikan hal-hal kesehatan dan kebagoesan. Oendang-oendang keras hal mendirikan dan menem-pati roemah, diamat-amat dengan pengawasan jang teratoer dan tetap menoeroet pengetahuan hal mendirikan roemah dan sebahainja dan menoeroet ilmoe kesehatan. Menarik kembali dan menghilangkan kampoeng-kampoeng jang boeroek. Menetapkan ta'kena dipakai roemah-roemah jang boeroek. Mendirikan roemah-roemah oleh Gemeente. Perhoeboengan tiap-tiap roemah dengan waterleiding Gemeente. Menjerangi minoeman jang mengandoeng alcohol dan opium.

#### Onderwijs dan pengatahoean rajat.

Bersama-sama dengan Rijk (Negeri) mengadakan setjoekoeptjoekoeptnja serta dengan sempoerna, pengadjaran voorbreidend, lager, herhalings, voortgezet, vak, handel, masakan, dan pemeliharaan roemah tangga bagi segala golongan rajat. Boeat moerid jang oleh karena koerang bisa madjoe pengetahoennja dari pada moerid biasa, atau karena dasarnja boekan tempatnja dalam sekolah biasa, haroes diadakan sekolah sendiri atau klas sendiri. Segala roepa onderwijs soepaja diadakan zonder bajaran. Alat pengadjaran diberi zonder bajaran. Didalam sekolah diberi makan dan pakalan. Roemah sekolah didirikan menoeroet ilmoe kesehatan. Vacantiekolonies (didalam vacantie moerid dibawa ke lain tempat goena menjehatkan). Diadakan dokter bagi moerid. Taman permainan dan tempat permainan. Gijmnastiek (pendidikan badan) dan sport (pendidikan ketjepatan dan kekoetan badan ditempat jang loea serta terboeka). Schoolreisjes (membawa moerid ke lain tempat goena meloekaskan pemandangan dan pikiran moerid). Memadjoekan pengetahoan rajat dengan bibliotheek, tempat boeat membatja dan sediakan roemah openbaar boeat adakan voordracht goena menambah pengetahoan Bioscoop jang dipergoenakan boeat onderwijs dan pengetahoan rajat. Kemerdekaan goeroe menoeroet haloesan pengatoeran sekolah dalam republik. Kommissie penjelidikan terdiri atas wakil dari Gemeenteraad, dari orang toeanja dan dari goeroenja. Membatasi menoeroet pengetahoan bajarnja moerid dalam satoe klas.

#### Pemeliharaan orang miskin dan orang toea.

Pemeliharaan orang miskin itoelah soepaja djoega mendjadi kewadjabannya Gemeente. Pendjagaan djangan sampai ada kemiskinan, dengan penoengkatan pada wektoenja jang haroes, serta menoeroet keperluanja. Soepaja dimaksoedkan bisanja oeroes dirinja sendiri poela orang-orang jang perloe toengkatan itoe, sehingga ia bisa ichtiar sendiri bagi hidoepnja. Masoekkan orang pekerdja serta orang rendah jang mengetahoel kesoesahannja serta keperluanja si Miskin dalam pimpinan pengeroesan-kemiskinan. Selainnja orang jang menoentoet ketjintaannja sendiri, djoega adakan orang dengan pembajaran jang haroes mengintai orang jang miskin itoe.

Roemah boeat tidoer dari Gemeente.

Roemah orang-Miskin dan orang jang Toea dengan kamarnja sendiri boeat orang terpelihara disitoe, oeroesan dalam roemah itoe, tempatnja omong pertemoean dan tamannja diadakan bagi semoeanja.

Dalam roemah-roemah pemeliharaan orang Toea, pekerdja dalam dapoer dan oeroesan roemah tangga dikerdjakan oleh orang-orang jang masih moeda. Tida pakai uniform. Bank-bank Pemindjaman dari Gemeente.

#### Perniagaan.

Melarang atau over segala perniagaan jang mengambil dasar monopolie. Membesarkan perniagaan Gemeente dengan mengadakan oleh Gemeente air, soesoe, dan lain keperluan hidoep, lampoe; adakan tram-tram, telepon dan kekoetan elektrik goena masing-masing keperluan; dirikan tempat bekerdja dari Gemeente, keperluan boeat handel dan peroesahaan (pelaboean, dok, kraan, goedang) mengatoer dan mendjalankan sendiri peroesahaan membikin roemah dan sebahainja serta assurantie roemah dan sebahainja. Tiap perniagaan gemeente soepaja dipimpin berpila-pila serta menoeroet atoeran handel, akan tetapi bersama itoe soepaja beroesaha agar soepaja perniagaan dan oeroesan itoe bersama-sama bekerdja agar tida membongongkos jang ta' berfaedah. Jang teroetama soepaja perniagaan gemeente dipergoenakan soepaja sebisabisanja keadaan dalam gemeente hal economie, sociaal dan kesehatan mendjadi senang adanja djadi tida goena menjahari keoentoengan.

Sebisa-bisanja memimpin sendiri perdirian roemah gemeente.

### Gemeente sebagai jang memberi pakerdjaan

Gemeente soepaja memperhatikan keperluanja dan soepaja menentoekan haknja keadilan dari ambtenaar dan orang jang bekerdja pada gemeente dengan menetapkan oendang oemoem, berlakoe bagi jang bekerdja pada gemeente serta jang bekerdja pada perhoeboengannya gemeente. Gemeente soepaja menengkat gerakan penggawai<sup>2</sup> (vakbeweging) dengan menggampangkan segala perkaboelan atas permintaanja gemeente. Soepaja permoesjawatan dengan gerakan itoe tentang oeroesannya pakerdjaan, pembahagian pakerdjaan serta waktoenja bekerdja dan sebagainya.

Bajaran jang pantas pada beambte-beambte rendah serta orang-orang pakerdja dalam gemeentediens<sup>1</sup> dengan membatasi gadji gadji jang tinggi bagi ambtenaar-ambtenaar jang tertinggi. Bersamaan pembajaran dan oeroesan pengadilan bagi lelaki dan perempuan. Tiap hari hanja delapan djam waktoenja bekerdja (djoega bagi kaoem-pakerdja) dalam perhoeboengannya diens dari gemeente. Membatasi seljoekop-tjoekopnja pakerdjaan malam. Dipenoeahkan pembajaran dalam sakit, tanggoengan dengan sempoerna pada iboe anak. Pembantoean dalam keroesakan badan. Saban minggoe diadakan waktoe berhenti 36 djam. Saban tahoen diadakan vacantie (vrij) dengan gadji tetap. Memberi pensioen pada si-pakerdja dan diandanja serta anak-anaknja jatim-piatoe, berhoeboengan dengan permintaannya vakvereniging. Ketetapan kira-kira sebegitoe roepa boeat member concessies dan memperhatikan semoea itoe, djika adakan aanbesteding dari masing-masing levenentie. Pemogokan atau boycott soepaja djangan diakoe sebagai alangan terkoeasa, jang memaloeumkan kelambatan aflevering. Adakan badan pemisahan dari perbedaan filiran dari kaoem pakerdja, ambtenaar ambtenaar dan chiefnja jang bersangkoeatan.

Kebebasan semata-mata boeat gerak dalam organisatie dan politiek bagi ambtenaar ambtenaar dan lain-lain orang-pakerdja.

### Financien.

Memoengoet penghasilan gemeente, soepaja mendepet wang-wangnja, jang perloe goena mengadakan keperluan oemoem dari rajat, dengan pengatoeran bahwa pikoelan tida menindas pada orang-orang jang miskin dan diadakan sefingan-ringannya bagi orang-orang jang koerang berpoenja. Membebaskan pada pendapatan sehingga sebesarnya perloe boeat mengadakan keperluan hidoep jang penting. Naik-menai dengan keras dalam pemoengoetan pembajaran-pembajaran pergantian (retributien), dengan bebaskan pada satoe doea golongan. Memoengoet belasting tanah jang naik-menai dengan keras oleh gemeente dengan taksiran harga tiap-tiap waktoe. Memoengoet belasting kenaikan harga dari tanah-tanah particulier.

Memoengoet tambahan-tambahan (opcenten) atas segala belasting-belasting negeri dari keajaan, pendapatan atau keentoengan kapitaal, kepoenjaan tanah dan poesaka dengan memperhatikan progressie (naik-menai dengan keras).

### BERBAGAI-BAGAI.

- 1c. Adaken bureau (kantoor-kantoor) boeat memberi advies hal keadilan ta'pakai pembajaran pada orang-orang jang ta'berpoenja dan koerang berpoenja.
- 2c. Mengichtarkan orang-orang jang tiada pakerdjaan. Arbeidsbeurs (tempat-tempat roemah dimana dibikin peringatan dari orang-orang jang minta kerdja atau orang-orang jang minta orang-orang pakerdja, jang djoega diselidiki oleh kaoem jang beri pakerdjaan dan kaoem pakerdja).
- 3c. Adakan pakerdjaan.
- 3c. Memberi pakai dengan pembajaran jang sederhana tanah dan keperluan perniagaan, goena memberi penghidupan merdeka pada kaoem tani.

4c. Mamadjoekan coöperatie.

5c. Dalam gemeente jang tida bisa atau tida bisa sendiri mendjalankan satoe atau lain hal dari program ini, soepaja berichtiar bersama-sama dengan lain gemeente, soepaja bisa bersaman-sama dapat memboeat hal jang tida bisa diparoleh dengan sendiri-sendirian.

## STATUTEN

dari Perserikatan Kommunist di India  
(Partij der Kommunist in Indië)  
(P. K. I.)

### I. Hal Nama.

Fasal 1. Ini perserikatan bernama „Perserikatan Komunis di-India“, berpoesat ditempat jang saban tahoen ditetapkan oleh kongres. Dalam statuten ini ia dinamakan „Perserikatan“.

### II. Hal Maksoed.

Fasal 2. Maksoed dan toedjoenja Perserikatan kerorai didalam beginselprogramnja jang boeninja: \*) P. K. I. bermaksoed menjerikatkan kaoem ta'berharta (proletariaat) dan kaoem tani di-India, ta'memandang bangsa atau agama didalam soetoe perserikatan politiek merdeka, jang mengadakan klassenstrijd (perlawanan kaoem) dinegerinja, terhadap kepada satoe kaoem kapitalist bangsa asing jang memerintah dan dengan djalan ini sadja ia bisa memerdekakan bangsa. Ia menengkat sebisabisa-tiap-tiap gerakan economie atau politiek dari golongan-golongan rajat jang terperintah itoe djika keadaannya rajat ini dalam bertentangannya dengan kaoem jang memerintah, oleh gerakan itoe, boleh mendjadi lebih koeat adanja.

### III. Hal Ichtiaran.

Fasal 3. Perserikatan-beroesaha mendapat maksoednja dengan ichtiaran jang berikoet;

- a. mengadakan openbare, kursus—dan lain-lain vergadering, menjoeroeh adakan lezing-lezing, serta memadjoekan pengetahuan rajat dengan segala ichtiaran jang bergoena baginja;
- b. memadjoekan dan menengkat vak-organisaties (serikat-serikat pegawai) jang berdasar klassenstrijd;
- c. memadjoekan dan menengkat masing-masingnja coöperatie jang disetoedjoei oleh kongres;
- d. mengeloearkan organ-organ, jang terbit pada tiap-tiap waktoe jang telah ditentoeakan (periodiek);
- e. mengeloearkan, menjiarkan dan mendjoel boekoe-boekoe dan lain-lain soerat, serta perdagangkan semoea itoe, djoega, djika tida diterbitkan oleh Perserikatan.
- f. ikoet tjampoer dalam pemilihan badan-badan perwakilan;
- g. mengirim soerat-soerat permintaan pada badan-badan perwakilan dan pemerintahan;
- h. memakai segala hak jang diberikan oleh Pendoeoek India-Belanda.

### Hal Lid-lid dan Afdeling-afdeeling.

Fasal 4. Lid-lid dari Perserikatan, berdiam dalam soetoe gemeente, atau gemeente-gemeente jang berbatasan mendjadi satoe afdeeling.

Perserikatan-perserikatan dimasing-masing tempat (Plaatselijke vereeniging) bisa masoekkan dirinja mendjadi afdeeling dari Perserikatan dengan tinggal memakai namanja sendiri. Permintaannya boeat masoek itoe diakoe sebagai permintaannya ramai-rami boeat masoek, dari eegenap lid-lidnja.

Perserikatan-perserikatan itoe memakai bersama-sama dengan namanja sendiri, nama jang kedoea: „Afdeling P. K. I.“. Siapa djoega hanja bisa mendjadi lid, dari satoe afdeeling sadja. Perserikatan-perserikatan dimasing-masing negeri (Landelijke vereeniging) bisa masoekkan dirinja mendjadi lid diloearbisa (buitengewoon lid) dengan dirinja Bestuur-Perserikatan (Partij Bestuur.)

\*) Di sini hanja termoeat alinea pengoeantji.



Maka permintaan oentöek masoek ini men-djawa kewajiban boeat mendoendoeng besluit-besluitnja Perserikatan dalam actie politiek, serta mengandoeng djoega permoeakatannja organisatie (perserikatan) itoe dengan futsal 2 dari statuten ini.

Dengan itoe, lid-lidnja dari landelijke vereenigingen ini, tida mendjadi lid dari Perserikatan. Lid-lid diloear-biasa, tinggal memoenjai hak sepeoehnja boeat mengatoer oeroesan-oeroesannja sendiri, asal besluit-besluitnja dan perboeatan-perboeatannja tida bertentangan dengan dasar Perserikatan atau strijd-program atau sesoeatoe beluit dari Perserikatan adanja.

Djika Bestuur-Perserikatan menotak masoeknja soeatoe organisatie mendjadi buitengewoon lid, maka organisatie ini memoenjai hak goena memandjatkan kepada kongres, jang akan memoetoeskan.

Futsal 5. Jang bisa mendjadi lid dari Perserikatan, siapa djoega jang menjatakan moefakat dengan futsal 2 dari statuten ini dan telah beroemoer 18 tahoen.

Akan tetapi afdeeling memoenjai hak boeat adakan soeatoe ballotage (bersoeara'an) menoeroet atoerannja, tentang itoe hal teroerai dalam Huishoudelijk Reglement.

Afdeeling-afdeeling bisa roejeer (mengeloearkan) lid-lid jang tingkah-lakoenja ta' baik bagi perserikatan. Lid-lid ini tida bisa lagi masoek dalam afdeelingnja, djika royement itoe telah ditetapkan dalam pandjatan jang tertinggi, ketjoeali dengan ballotage (stemming).

Siapa jang diroyeer oleh soeatoe afdeeling, memoenjai pandjatan pada Bestuur-Perserikatan dan tertinggi pada kongres.

Verspreide dan buitengewoon leden bisa diroyeer oleh Bestuur-Perserikatan, serta djoega memoenjai pandjatan pada kongres.

Futsal 6. Soeatoe afdeeling terdiri sedikitnja atas 6 lid. Dalam hal diloear biasa, atas pertimbangannja Bestuur-Perserikatan, maka soeatoe afdeeling jang djoemblahnja lid mendjadi koerang dari 6, bisa tinggal berdiri.

Futsal 7. Afdeeling-afdeeling jang perdjalanannja bertentangan dengan statuten atau besluit-besluitnja kongres, atan jang tida dengan alasan jang diakoesah oleh Bestuur-Perserikatan, tida mendjalankan ia poenja kewajiban kepada perserikatan, dischorst (dikeloearkan sementara) oleh Bestuur-Perserikatan, ketjoeali djika schorsingnja telah ditarik lagi kembali karena sebabnja telah dihapoeskan, akan divoorstel dalam kongres jang pertama datang, boeat mengroyeer padanja.

Djika afdeeling jang sedemikian ta' diroyeer oleh kongres itoe, maka schorsingnja tadi ditjabet-kembali.

Futsal 8. Pendoedoek dari tempat-tempat, jang ta' ada afdeeling, djika hendak masoek mendjadi lid, hendaklah memberi tahoe kepada Bestuur-Perserikatan, jang akan masoekkan padanja, mendjadi verspreide leden. Semendjak disoeatoe tempat atau tempat-tempat, jang berdekatan, jang menoeroet pertimbangan Bestuur-Perserikatan bisa bersama-sama mendjadi soeatoe afdeeling, ada enam verspreideleden, maka Bestuur-Perserikatan-serikatkan dia mendjadi soeatoe afdeeling.

#### V. Hal Kongres.

Futsal 9. Kekoeasaan jang tertinggi dalam perserikatan jaitoe kongres, jang terdiri atas oetoesan-oetoesan serta dari buitengewone leden dari perserikatan dan verspreide leden jang datang mengoendoengi.

Tiap-tiap tahoen, pada berdoea hari Dinksteren dan djika perloe, satoe hari atu lebih berikoetnja atau dimoekanja itoe, diadakan kongres tahoenan atau kongres biasa.

Bestuur-Perserikatan bisa minta sewaktow-waktoenja mengadakan kongres-diloear-biasa atau spoedreferendum, jang djoega haroes diadakan, djika 1/5 dari segenap afdeeling-afdeeling atau beberapa afdeeling-afdeeling dan verspreide leden, jang djoemlahnja kebanjakkannja lid sekoerang-koerangnja ada 1/5 dari

djoemlah lid dari Perserikatan, adakan permintaan boeat mengadakan itoe. Referendum atau kongres jang diminta ini haroes diadakan dalam 4 minggoe.

Fasal 10. Dalam kongres-biasa, dibittjarkan

- Verslag-tahoenan (jaarverlag) dari Bestuur-Perserikatan tentang segala pakerdjaan jang didjalankan oleh Bestuur dari Perserikatan, sesoedahnja kongres jang laloe;
- Verslag dari Bestuur-Perserikatan tentang pimpinan wang;
- Verslag dari Redaktie dari orgaan;
- Pekerdjaan jang didjalankan oleh saudara-saudara dalam perserikatan (partijgenooten), lid-lid dari badan-badan perwakilan;
- Voorstel-voorstel jang dimasoekkan;
- Pemilihan segenap Bestuur.

Fasal 11. Bestuur Perserikatan bisa, djika ditimbanganja berfaedah, minta pada orang-orang boeat mengoendoengi kongres, dimana orang-orang ini mendapat hak boeat ikoet tjampoer dalam segala perbantahan, atau dalam perbantahan tentang satoe doea hal adanja.

Fasal 12. Segala voorstel jang telah distem dalam kongres, dimasoekkan dalam referendum, jang haroes diadakan antara afdeeling-afdeeling dalam empat minggoe sesoedahnja kongres. Voorstel-voorstel itoe mendapat kekoeatan, semendjak voorstel-voorstel itoe diakoe baik oleh referendum terseboet.

Kongres bisa, djika 2/3 dari soeara-soeara (stemmen) jang telah dikeloearkan moefakat menetapkan jang boeat satoe atau lain besluit, tida perloe diadakan referendum. Maka kepoetoesan jang didjatoehkan, laloe ada kekoeatan.

Benoeming-benoeming tida dimasoekkan dalam referendum.

#### VI. Hal Bestuur-Perserikatan

Fasal 13. Perserikatan dipimpin dan diwakili oleh Bestuur-Perserikatan, terdiri atas 9 Lid. Lima dari lid-lid ini mendjadi Dagelijksch Bestuur terdiri atas voorzitter, ondervoorzitter, secretaris, penningmeester dan lid ke-5, dan haroes berdjarm dipoesatnja Perserikatan.

Dagelijksch Bestuur dipilih dengan referendum antara doea candidaat, boeat tiap tiap boekaan diadaken oleh afdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Perserikatan. Voorzitternja dipilih dalam funktie.

Ke-4 lid jang lain dipilih djoega dengan referendum, dari soeatoe lijst, jang diboeat menoeroet voorstel-voorstel, jang telah dimasoekkan sebeloemnja kongres oleh afdeeling-afdeeling.

Bestuur-Perserikatan berhenti saban tahoen pada hari Sabtoe jang keenaam sesoedahnja kongres biasa. Lid-lidnja bisa dipilih lagi.

#### VII. Hal wang-wangnja

Fasal 14. Wang-wangnja Perserikatan, jaitoe:

- Kontributie-kontributie dari afdeeling-afdeeling, buitengewone leden dan verspreide leden.
- Derma-derma.
- Penghasilan lain-lain.

Wang-wangnja dioeroes oleh Peningmeester Perserikatan dengan penjelidikannja Bestuur-Perserikatan.

Fasal 15. Saban tahoen dalam empat minggoe sesoedahnja kongres, maka afdeeling jang berdoedoek dipoesatnja perserikatan, memilih dalam antaranja, 3 lid boeat mendjadi commissie controle.

Commissie ini memeriksa tiap tiga boelan boekhouding serta kas dan soerat soeratnja Peningmeester Perserikatan, dan memberi tahoe pendapatannja kepada perserikatan, dalam orgaan perserikatan.

Pada kongres, ta kasih soeatoe jaarrapport diatas kertas.

Lid-lidnja dibenoemd boeat satoe tahoen dan tida bisa dipilih kembali.

#### VIII. Hal Pers Perserikatan.

Fasal 16. Perserikatan menerbitkan satoe orgaan atau lebih.

Congres membenoemd saban saban boeat satoe ta-hoen, orang atau orang-orangja yang diberi oleh perserikatan pimpinannya atas itoe dan jang verantwoordelij tentang pimpinannya itoe kepada perserikatan. Oeroesannya organ itoe terletak pada soeatoe Administrateur jang dibenoemd oleh Dagelijksch Bestuur, akan tetapi Bestuur-Perserikatan tinggal verantwoordelij tentang oeroesannya itoe.

#### IX. Pengoentji.

Fasal 17. Organisatienja dan pengatoerannya bekerdjia dari perserikatan, diatoer sedjaoeh-djaoehnja oleh soeatoe Huishoudelij-Reglement jang ditetapkan oleh Algemeene Vergadering.

Afdeeling-afdeeling menetapkan Huishoudelij Reglement-Huishoudelij Reglement jang haroes diaokoe sah oleh Dagelijksch Bestuur, soepaja boleh ada bekoeatannya.]

Fasal 18. Dalam segala hal, jang tiada termoeat dalam Statuten dan Huishoudelij Reglement, maka Bestuur-Perserikatan memoetoeskan.

Fasal 19. Perserikatan didirikan boeat lamanja 29 ta-hoen, terhitoe moelai pada harinja terdiri 9 Mei 1914.

Fasal 20. Boeat memboebarkan perserikatan hanja bisa diadakan ketetapan, djika dengan referendum  $\frac{3}{4}$  dari djoemlahnja lid, njata moefakat tentang ini hal.  $\frac{3}{4}$  ini memoetoes djoega bagaimana wangnja jang barangkali ada sisa haroes dioeroes, dengan memperhatikan artikel 1665 dari Burgerlijk Wetboek.

Fasal 21. Perobahan dari statuten ini, hanja bisa terdjadi oleh soeatoe Algemeene Vergadering.

## Huishoudelij-Reglement

dari Perserikatan Kommunist di India  
(Partij der Kommunisten in Indië)  
(P. K. I.)

### I. Hal Lid-lid dan Afdeeling-afdeeling.

Fasal 1. Djika ada soeatoe afdeeling dari Perserikatan terdiri, atau djika ada soeatoe plaatselijk vereeniging telah menetapkan boeat soeroeh masoekkan dirinja mendjadi afdeeling, maka hendaklah diberitahoeakan itoe hal dengan soerat pada Bestuur-Perserikatan. Pemberitahoean ini dilampiri soeatoe opgave dari bestuursledenja serta soeatoe lijst dari ledennja dengan menerangkan adres-adresnja.

Fasal 2. Tiap tiap afdeeling haroes mengirim dalam empat minggu sesoedahnja terdiri, huishoudelij reglementnja kepada Bestuur-Perserikatan boeat disahkan. Djika soeatoe afdeeling mengoebah huishoudelij reglementnja, maka ia haroes mengirim perobahannya itoe kepada Bestuur Perserikatan boeat disahkan.

Huishoudelij reglementnja soeatoe afdeeling, djoega perobahannya dalam huishoudelij reglement itoe tiada sah, sebeloemnja diaokoe sah oleh Bestuur Perserikatan. Djika Bestuur Perserikatan tiada maoe ngakoe sah soeatoe reglement atau perobahan, maka afdeeling jang bersangkutan bisa memandjatkan kepada Algemeene Vergadering jang pertama datang.

Fasal 3. Secretaris-secretaris-afdeeling jang soerat-menjoerat dengan Bestuur Perserikatan, ia mengirim saban-saban dalam boelan Desember soeatoe verslag tentang keadaan dan pekerdjiaannya dari afdeelingnja dan memberi pada moelai tiap-tiap kalender kwartaal, memakai soeatoe formulier jang diberikan oleh Bestuur Perserikatan, soeatoe opgave hal keadaannya tentang djoemlahnja lid lid.

Afdeelingsbestuur-afdeelingsbestuur haroes memberi seg-la keterangan tentang afdeelingnja kepada Bestuur-Perserikatan, jang diminta.

Fasal 4. Afdeeling-afdeeling jang dischorst betoel dikirim segala soerat-soerat, terbit dari Bestuur Per-

serikatan, akan tetapi ia tiada boleh ikoet pada soeatoe stemming (bersoearaan) dalam Perserikatan, dan djoega tiada boleh masoekkan voorstel-voorstel, goena dibitjarakan dalam kongres.

Kongresnja, dimana akan dibitjarakan, voorstelja dari Bestuur Perserikatan boeat mengroyeer padanja, bolehlah ia soeroeh mengoendjoengi oleh oetoesan-oetoesan atau oetoesan-oetoesannya. Oetoesan atau oetoesan-oetoesannya ini mempoenjai hak boeat berbantahan, hanja, tentang voorstel boeat mengeloearkan ia empoenja afdeeling sadja.

Djika schorsingnja dihapoeskan oleh kongres, maka afdeelingnja laloe seketika itoe mendapat segenap haknja kembali lagi.

Fasal 5. Lid-lid afdeeling, jang berpindah disoeatoe tempat jang tida ada afdeeling, dimasoekkan mendjadi verspreid lid; stapa jang berpindah disoeatoe tempat, jang ada afdeeling, hendaklah dimasoekkan mendjadi lid dari afdeeling itoe.

Fasal 6. Verspreide leden memberitahoeakan kepada secretariaat djika berpindah tempat kediamannya. Djika ia berpindah disoeatoe tempat, jang ada afdeeling, maka secretariaat memberitahoeakan ini hal kepada secretaris dari afdeeling itoe, jang akan masoekkan dia mendjadi afdeelinglid.

Fasal 7. Verspreide atau buitengewone leden jang perdjalanannya berlawanan dengan statuten atau dengan besluit-besluitnja Algemeene Vergadering, atau jang tida dengan alasan jang diaokoe sah oleh Bestuur-Perserikatan, tida menetai kewadajiban-kewadjabannya kepada Perserikatan, diroyeer oleh Bestuur Perserikatan, jang akan memberitahoeakan ini hal dalam Algemeene Vergadering jang pertama datang. Kongres memoetoes tetap atau tidanja royement itoe. Djika tiada dimoefakati olehnja, maka royement itoe segera tertjaboet kembali, dan laloe lid-lid itoe mendapat kembali segenap haknja poela.

### II. Hal Kongres.

Fasal 8. Dalam kongres, terseboet di fasal 9 al. 2 dari Statuten, lain dari pada jang telah diharoeskan oleh artikel itoe:

- ditetapkan tempatnja, dimana kongres hendak diadakannya kongres jang akan datang;
- dibenoemd Kommissienja boeat menyelesaikan perbedaan pikiran antara redaktie dari organ (atau organ-organ) dengan pengirim-pengirim; dibenoemd redekteur-redakteurnja dari organ (atau organ-organ) Perserikatan.

Fasal 9. Voorstel-voorstel boeat kongres bisa dimasoekkan oleh afdeeling-afdeeling dan oleh Bestuur Perserikatan.

Tiap verspreid atau buitengewoon lid bisa masoekkan voorstel atau voorstel-voorstel boeat Algemeene Vergadering, pada afdeeling jang terdekat padanja. Ia mempoenjai hak menerangkan voorstel-voorstelja itoe di Afdeelings Vergadering dengan bitjara.

Fasal 10. Segala voorstel-voorstel haroes sekoerang koerangnja 8 minggu sebeloemnja kongres, telah dimasoekkan diatas kertas kepada Secretaris Perserikatan. Voorstel-voorstel itoe hendaklah diwartakan sekoerang-koerangnja 6 minggu sebeloemnja kongres, didalam organ Perserikatan.

Amendement-amendement atas voorstel-voorstel itoe bisa dimasoekkan oleh Bestuur Perserikatan atau oleh afdeeling-afdeeling, selat-latnja empat minggu sebeloemnja kongres. Djoega dalam kongres, oetoesan-oetoesan bisa masoekkan amendement-amendement. Djika soeatoe voorstel atau amendement dibitjarakan, maka voorzitter kasih bitjara jang pertama pada jang memasoekkan voorstel itoe.

Fasal 11. Segala voorstel-voorstel jang dimasoekkan menoeroet reglement dengan amendement-amendementnja atas voorstel-voorstel itoe, serta segala hal lain-lain jang menoeroet statuten atau reglement haroes dibitjarakan di Kongres, dikoempoeikan oleh Secre-



taris Perserikatan dalam soeatoe beschrijvingsbrief jang dilampiri jaarverslagnja dan finantieelverslagnja dari Secretaris Perserikatan, rapportnja dari Kontrolle commissie dan djika perioe dari Kommissie perselitsihan. Beschrijvingsbrief ini diwartakan sedikit-sedikitnja 3 minggu sebeloemnja kongres dalam orgaan (atau orgaan-orgaan) Perserikatan.

Fasal 12. Tiap-tiap afdeeling mempoenjai hak mengirim boeat tiap-tiap 25 lid paling banjak satoe oetoesan, sehingga dfoemlah lid 100. Boeat lebihnja dari 100 lid boeat tiap-tiap seratoes, satoe oetoesan sampai sebanjak-banjaknja 10 oetoesan. Oetoesan-oetoesan itoe haroes dipilih dalam soeatoe huishoudelijke vergadering dari afdeeling, sedikitnja 8 hari sebeloemnja kongres. Semendjak oetoesan-oetoesan telah terpilih, maka secretaris afdeeling kabarkan ini hal kepada Secretaris Perserikatan.

Fasal 13. Tiap-tiap afdeeling mengeloearkan soeara dalam kongres jang sama banjaknja dengan banjaknja ia empoenjai lid. Verspreide leden mempoenjai satoe soeara. Oetoesan dari buitengewone leden mendapat terdjoemlah boeat semoea, soeara, jang banjaknja saban pada moelai kongres ditetapkan oleh hoofdelijke stemming dari semoea orang-orang jang ada serta berhak bersoeara. Akan tetapi banjaknja stem (soeara) jang diberikan pada oetoesan-oetoesan dari buitengewone leden, tida boleh sekali-kali lebih dari pada  $\frac{1}{4}$  dari djoemlahnja soeara-soeara jang dibawa oleh oetoesan dari afdeeling-afdeeling serta oleh verspreide leden jang ada. Soeara-soeara itoe dibagi rata antara segenap buitengewone leden. Ia hanja bersoeara atas hal-hal, jang bersangkutan dengan beginsel-atau stridprogramnja Perserikatan, atau dengan sikapnja Perserikatan dalam perlawanannya politiek. Ia ikoel tjampoer dalam stemming boeat redaktie dari orgaan.

Tentang ichtiaran atas segala pengatoeran distem hoofdelijk.

Tentang orang-orang di-stem diatas kertas, tentang hal-hal dengan bitjara oleh tiap afdeeling.

Djika boeat soeatoe boekaän hanja ada satoe kandidaat, maka kandidaat itoe terpilih dengan ta'oelah di-stem. Boeat 25nja soeara jang akan dikeloearkan atau sebahagiannja diberikan 1 stembriefje.

Tentang ichtiaran atas segala pengatoeran distem hoofdelijk.

Tentang orang-orang di-stem dengan kertas.

Djika di-stem pertama, tentang orang-orang maka soeara jang terbanjak soenggoeh-soenggoeh jang jang memoetoes. Djika di-stem pertama tentang orang-orang tida menjioekoepi banjaknja orang-orang jang mendapat soeara jang terbanjak soenggoeh-soenggoeh, maka akan di oelang-stem antara siapa-siapa jang ta'dipilih, jang mendapat soeara terbanjak, jaitoe, djika bisa, antara lipat doea-nja dari banjaknja orang-orang jang haroes dipilih.

Djika di-stem oelang maka jang terpilih, siapa jang mendapat soeara jang terbanjak; djika tiada ada soeara maka lot jang memoetoes.

Djika di-stem tentang hal-hal maka soeara jang terbanjak telah memoetoesi; djika tiada ada soeara, maka voorstel diakoe tida berlakoe.

Hak bersoeara dalam kongres hanja dijalankan oleh oetoesan-oetoesan.

Fasal 14. Bestuur-Perserikatan wartakan voorstel-voorstel jang ditetapkan dan jang tida dimoefakati dalam nomor orgaan (atau orgaan-orgaan) Perserikatan jang akan pertama terbit. Afdeeling-afdeeling mengadakan dalam satoe boelan soeatoe huishoudelijke vergadering boeat referendumnja, boeat mana afdeelingsbestuur dan verspreide leden menerima referendum-biljet-referendumbiljet dari Bestuur-Perserikatan. Pada referendumbiljet ini dilampirkan djoega soeatoe kiesbiljet boeat segenap lid-lid dari Bestuur-Perserikatan, dimana lid-lid ini dimasoekkan dalam referendum. Lid-lid afdeeling jang tida bisa mengoendjoengi, kirim ia poenja stembiljet kepada secretaris-afdeeling, jang memberitahoekan kepotoesannja referendum dalam afdeelingnja kepada Bestuur-Perserikatan. Verspreide

leden memboeat ini dalam satoe boelan kepada Secretaris-Perserikatan, jang segera wartakan kepotoesannja dari referendum jang diadakan dan dari pemilihan Bestuur-Perserikatan dalam orgaan (atau orgaan-orgaannja).

### III. Hal Bestuur-Perserikatan.

Fasal 15. Pimpinan Perserikatan, oeroesannja dari wang-wangnja, bolehnja mendjalankan besluit-besluitnja Algemeene Vergadering, pengawasan atas Statuten serta reglement-reglement, diserahkan Bestuur-Perserikatan.

Fasal 16. Empat minggu sebeloemnja kongres terseboet di-fas. 9 dari statuten, afdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Perserikatan masoekkan kedoea-doeanja kandidaat-kandidaat boeat Dagelijksch Bestuur, terseboet di-fas. 10, al. 2 dari statuten.

Afdeeling-afdeeling bisa djoega waktoe itoe masoekkan kandidaat-kandidaatnya boeat lid-lidnja jang lain dari Bestuur-Perserikatan.

Fasal 17. Djika sebeloem waktoenja terdjadi soeatoe boekaän dalam Bestuur-Perserikatan, maka djika boekaän itoe dalam Dagelijksch Bestuur datang, afdeeling jang berdoedoek dipoesatnja Perserikatan memilih dalam empat minggu sesoedahnja boekaän ada, soeatoe lid baroe dari Bestuur-Perserikatan. Djika ada lain boekaän maka afdeeling-afdeeling masoekkan dalam doea minggu sesoedahnja boekaän itoe terdjadi, nama-namanja kandidaat. Dalam empat minggu jang berikoet maka dalam afdeeling-afdeeling haroes diadakan stemming (pemilihan).

Djika boekaän terdjadi, koerang dari tiga boelan sebeloemnja kongres, maka boekaän tadi tida di-isi.

Fasal 18. Dagelijksch Bestuur berkoempoel sedikitnja doea kali seboelan dan memberitahoekan segera toekar-bertoekarannja fikiran jang diadakan, pada lid-lidnja Bestuur Perserikatan jang berdiam diloear poeatnja Perserikatan. Lid-lid ini memberitahoekan se-segeranja pertimbangannja, jang hendak dikirim oleh Secretaris Perserikatan pada bestuursleden boeat membaija. Dalam soerat ini bestuursleden diloear poeatnja Perserikatan menjatakan pertimbangannja jang tentoe.

Dalam hal jang ta'bisa toenggoe lagi, Dagelijksch Bestuur memoetoes dengan tangoengan (verantwoordelijkheid) pada bestuursleden jang lain dan pada kongres.

Fasal 19. Afdeeling-afdeeling stort saban boelan dalam kas penningmeester dari Bestuur Perserikatan 2/3 dari contributie-contributie, jang banjaknja boeat tiap-tiap lid menoeroet atoeran jang berikoet:

Pendapatan seseboelan	contributie,
dibawahnja f 50 . . . . .	f 1.— dalam 3-boelan
dari f 51 hingga 90 . . . . .	f 0.50 saboetan
" f 91 " 150 . . . . .	f 1.— "
" f 151 " 200 . . . . .	f 1.75 "
" f 201 " 300 . . . . .	f 3.— "
" f 301 " 400 . . . . .	f 5.— "
" f 401 " 500 . . . . .	f 7.50 "

" f 501 dan keatas 2 pCt dari pendapatannja. (Boeat Ternate ada lain-atoeran).

Buitengewoon lid membajar contributie saban tahoen boeat tiap-tiap lidnja satoe sen.

### IV. Hal Pers.

Fasal 20. Administrateur (atau Administrateur-Administrateur dari orgaan (atau orgaan-orgaan) Perserikatan adakan saban tahoen verslag tentang pekerdjaannja, serta memberi finantieel rapport. Satoe atau lain di wartakan sebeloemnja kongres dalam orgaan Perserikatan.

Keharoesannja dan hak-haknja administrateur (atau administrateur-administrateur) ditetapkan dalam soeatoe instruktie, terbikia oleh Bestuur Perserikatan.

Fasal 21. Dalam Perserikatan ada soeatoe kommissie boeat menjelesaikan perbedaan fikiran antara redaktie dari orgaan Perserikatan dengan pengirim-pengirim. Saban tahoen, afdeeling jang berdoedoek

dipoesainja Perserikatan masoekkan soeatoe voorstel, jang memoeat enam nama-nama dari kandidaat-kandidaat boeat lid dari kommissie itoe. Kongres memilih dari voorstel ini tiga orang, jang mendjadi kommissie.

Kommissie ini mendengar pengirim-pengirim dan redaktie. Ia mempoenjai hak menjoeroeh moeat karangan-karangan jang ditolak oleh redaktie, dalam orgaan Perserikatan.

#### V. Pengoentji.

Fasal 22. Dalam segala perbedaan fikiran, jang barangkali terbit, tentang bolehnja mendjalankan pengatoeran-pengatoeran dalam Reglement dan dalam Statuten ini, Bestuur Perserikatan memoetoes, akan tetapi bisa dipandjatkan kepada Algemeene Vergadering.

Fasal 23. Bestuur Perserikatan berhak, dalam tiap-tiap hal jang terboeroe dan ta' termoeat, mendjalankan atas nama Perserikatan, akan tetapi verantwoordelijk kepada Alg. Verg., dan djoega itoe hal haroes setjepat-tjepatnja dimoeat oleh kongres.

Fasal 24. Peroebahan dari reglement ini hanja bisa diadakan oleh kongres dan selaloe moesti dimasoekkan referendum.

Fasal 25. Reglement ini moelai berlakoe pada boelan juli 1918.

### Kabar Redactie.

Kepada boekhandel „Tan Khoen Swie“ kita membitang banjak terima kasih, karena dengan perantaraannja post kita soedah menerima tiga helai kitab bahasa Djawa dengan hoeroef Djawa, jaitoe pertama kitab „Weddopoerwoko“, kedoea „Djiwandono“ dan ketiga kitab „Ngelmi Jatnomojo“ namanja.

Kitab I itoe memoeat hal-hal maksoednja wajang-wajang didjaman poerbakala dibanding-bandingkan dengan jang dikata orang ilmoes kesampoernaan jang sedjati. Berfaedahlah kitab ini bagi orang-orang jang hendak menambah pengetahoean hal Wajang dan ilmoes kesampoernaan itoe.

Kitab II membawa faedah djoega kepada orang-orang jang bermaksoed mengetahoei hal-halnja ilmoes kesampoernaan.

Dan kitab jang III berfaedah besarlah bagi orang-orang jang sedang dalam gelap fikiran, sebab kitab itoe berisi berdjenis-djenis peringatan jang membawa penerangan kepada sekalian orang jang gelap fikirannja.

Barang siapa jang ingin mempoenjai kitab-kitab tersebut diatas bolehlah beli pada boekhandel „Tan Khoen Swie“ Kediri, dengan harga masing-masing kitab f 1.25—f 2.— dan f 0.60.

### Pergerakan Ra'jat.

Ke-petjahannja persatoean Ra'jat kaoem boeroeh Hindia ta'dapat disingkiri poela. Apa boleh boeat! Memang demikianlah djalannja permoelaan (begin). Di Europa poen, jang pendoeoek negerinja soedah lama sekali berdiam di dalam tjahaja matahari, masih djoega tidak tjakap menolong kesangsaraan oemoem. Inilah pengharoenja peratoean kapitalisme jang soedah berakar amat dalam di dalam fikiran menoesia. Semoea oesaha, semoea perlawanan jang dipakai sendjata bagi memerangi kemeskinan itoe, sendjata jang mestinja dipakai oleh kaoem kapitaal (moesoeh Ra'jat). Djadi Ra'jat jang beroesaha akan menolong diri itoe malah djadi memboenoeh diri. Apa boleh boeat!

Pimpinan kaoem boeroeh Hindia ada dalam gengaman doea djenis partij. Pertama partij kapitalist, kedoea partij communist. Partij pertama itoe memakai

segala kekoeatannja dengan djalan kapitalistich, jaitoe berichtiar membesarkan kapitaal kebangsaan dengan djalan mengoesir kapitaal asing. Sedang partij jang kedoea, jaitoe partij Communist atau jang biasa diseboet orang kaoem Semarangan, berichtiar, dalam oesahanja menolong Ra'jat, dengan djalan communistich, jaitoe memoesoehi sama sekali kapitalisme. Inilah sebabnja maka kaoem Semarangan tiada melihat bangsa dalam perangnja. Kajakinan kaoem Semarangan jang berdasar ilmoes communisme, kejakinan jang memberi kepestan, bahwa selama di doenia masih ada kekajaan tentoe ada kemeskinan, — maka kejakinan itoe soedah memaksa fihak Semarangan memakai sendjata communisme dalam strijdnja. Bangsa dan Agama tidak poela dikemoekkan oleh fihak Semarangan di dalam ini perkara, karena doea fasal ini ternjata tidak tjampoer dan tidak mendatangkan kemeskinan dan kekajaan.

Doea pimpinan di Hindia ini berdjalan menoeoet haloeannja masing-masing. Sekarang doea haloean itoe bertoemboekan satoe sama lain. Kaoem Communist berdoedoek tetap di kalangan Ra'jat dan fihak pemimpin kapitalistich tentoe sadja doedoek dalam kalangan kaoem pertoeanan.

Akan tetapi sebab beloem banjak orang jang tahoe memakai sendjata pelawan kemeskinan, maka beloem banjak poela orang-orang jang berdiri di samping kaoem Communist. Pimpinan kapitalistich masih djoega dipandang orang sebagai sendjata jang akan dapat memboenoeh moesoeh. Sekarang kaoem boeroeh poen mendjadi doea partij, satoe berdoedoek di fihak Semarang, kedoea berdoedoek di pimpinan pertoeanan.

Tetapi orang tidak oesah koetir sebab masa akan datang jang memaksa Ra'jat boeat bersatoe poela, sebab kemiskinan besar jang akan teroes-meneroes itoe nistjaja akan memboeka mata Ra'jat, bahwa, soepaja tiada ada bermillioen-millioen orang jang miskin, wadjiblah dilawannja satoe-doea orang jang kaya. Djadi memoesoehi sama sekali kapitalisme itoe sampai hilang. Achirnja tjita-tjita Semarang itoe tentoe akan dirasai manisnja oleh Ra'jat.

Lihat sadja!

SABODIN.

Lid. S. I. Semarang.



## BATJALAH!

„SINAR—HINDIA“

Soerat kabarnja Kaoem proletar seloe-roeh Hindia, jang berhaloean Revolutionair.

Harga langganan per kwartaal f 5.—

bajar di moeka, kirimlah pada Adm. S. H.

Kaoeman-Semarang Tlf. No. 905.

